

Официален вестник

на Европейския съюз

L 198



Издание
на български език

Законодателство

Година 54
30 юли 2011 г.

Съдържание

II *Незаконодателни актове*

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 748/2011 на Комисията от 28 юли 2011 година за изменение за 153-ти път на Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени физически лица и образувания, свързани с Осама бен Ладен, мрежата на Ал Кайда и талибаните 1
- ★ Регламент (ЕС) № 749/2011 на Комисията от 29 юли 2011 година за изменение на Регламент (ЕС) № 142/2011 на Комисията за прилагане на Регламент (ЕО) № 1069/2009 на Европейския парламент и на Съвета за установяване на здравни правила относно странични животински продукти и производни продукти, предназначени за консумация от човека, и за прилагане на Директива 97/78/ЕО на Съвета по отношение на някои проби и артикули, освободени от ветеринарни проверки на границата съгласно посочената директива ⁽¹⁾ 3
- Регламент за изпълнение (ЕС) № 750/2011 на Комисията от 29 юли 2011 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 23
- Регламент за изпълнение (ЕС) № 751/2011 на Комисията от 29 юли 2011 година относно изменение на представителните цени и размера на допълнителните вносни мита за някои продукти от сектора на захарта, определени с Регламент (ЕС) № 867/2010 за 2010/11 пазарна година 25
- Регламент за изпълнение (ЕС) № 752/2011 на Комисията от 29 юли 2011 година относно определяне на вносните мита в сектора на зърнените култури приложими от 1 август 2011 година 27

Цена: 4 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

ДИРЕКТИВИ

- ★ Директива 2011/73/ЕС на Комисията от 29 юли 2011 година за изменение за целите на адаптирането към техническия прогрес на приложения I и V към Директива 2008/121/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно наименованията на текстилните продукти ⁽¹⁾ 30

- ★ Директива 2011/74/ЕС на Комисията от 29 юли 2011 година за изменение за целите на адаптиране към техническия прогрес на приложение II към Директива 96/73/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно някои методи за количествен анализ на двукомпонентни смеси от текстилни влакна ⁽¹⁾ 32

РЕШЕНИЯ

- ★ Решение 2011/483/ОВППС на Съвета от 28 юли 2011 година за изменение и удължаване на действието на Решение 2010/96/ОВППС за военна мисия на Европейския съюз в подкрепа на обучението на сомалийските сили за сигурност (EUTM Сомалия) 37

- 2011/484/ЕС:
- ★ Решение за изпълнение на Комисията от 11 юли 2011 година относно формуляра за представяне на информация за зони по Натура 2000 (нотифицирано под номер C(2011) 4892)..... 39

- 2011/485/ЕС:
- ★ Решение за изпълнение на Комисията от 29 юли 2011 година относно изменение на Решение 2005/50/ЕО относно хармонизиране на радиочестотния спектър в обхвата 24 GHz за временно използване от късообхватни радарни устройства за МПС в Общността (нотифицирано под номер C(2011) 5444) ⁽¹⁾..... 71



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 748/2011 НА КОМИСИЯТА

от 28 юли 2011 година

за изменение за 153-ти път на Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени физически лица и образувания, свързани с Осама бен Ладен, мрежата на Ал Кайда и талибаните

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета от 27 май 2002 г. за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени физически лица и образувания, свързани с Осама бен Ладен, мрежата на Ал Кайда и талибаните, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 467/2001 на Съвета за забрана на износа на някои стоки и услуги за Афганистан, за засилване на забраната на полети и удължаване на замразяването на средства и други финансови ресурси по отношение на талибаните в Афганистан⁽¹⁾, и по-специално член 7, параграф 1, буква а) и член 7а, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 се посочват лицата, групите и образуванията, засегнати от замразяването на средства и икономически ресурси по този регламент.
- (2) На 19 юли 2011 г. Комитетът по санкциите към Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации

реши да добави две физически лица към списъка на лицата, групите и образуванията, спрямо които следва да се прилага замразяването на средства и икономически ресурси.

- (3) Приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 следва да бъде съответно актуализирано.
- (4) За да се гарантира, че предвидените в настоящия регламент мерки са ефективни, настоящият регламент следва да влезе в сила незабавно,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 се изменя, както е посочено в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 28 юли 2011 година.

За Комисията,
от итето на председателя,
Началник на Службата за инструментите на
външната политика

⁽¹⁾ ОВ L 139, 29.5.2002 г., стр. 9.

ПРИЛОЖЕНИЕ

В приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 в категорията „Физически лица“ се добавят следните вписвания:

- а) „Abdul Rahim **Ba'aysir** (известен още като а) Abdul Rahim Bashir, б) 'Abd Al-Rahim Ba'asyir, в) 'Abd Al-Rahim Bashir, г) Abdurrahim Ba'asyir, д) Abdurrahim Bashir, е) Abdul Rachim Ba'asyir, ж) Abdul Rachim Bashir, з) Abdul Rochim Ba'asyir, и) Abdul Rochim Bashir, й) Abdurochim Ba'asyir, к) Abdurochim Bashir, л) Abdurrochim Ba'asyir, м) Abdurrochim Bashir, н) Abdurrahman Ba'asyir, о) Abdurrahman Bashir). Адрес: Индонезия. Дата на раждане: а) 16.11.1977 г., б) 16.11.1974 г. Място на раждане: а) Solo, Индонезия; б) Sukoharjo, Централна Ява, Индонезия. Гражданство: индонезийско. Други сведения: а) старши ръководител в организацията Jemaah Islamiyah; б) името на баща му е Abu Bakar Ba'asyir. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 19.7.2011 г.“
- б) „Umar **Patek** (известен още като а) Омар Patek, б) Pa'tek, в) Pak Taek, г) Umar Kecil, д) Al Abu Syekh Al Zacky, е) Umangis Mike. Адрес: а) Индонезия, б) Филипини. Дата на раждане: 1970 г. Място на раждане: Централна Ява, Индонезия. Гражданство: индонезийско. Други сведения: старши член на организацията Jemaah Islamiyah. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 19.7.2011 г.“
-

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 749/2011 НА КОМИСИЯТА

от 29 юли 2011 година

за изменение на Регламент (ЕС) № 142/2011 на Комисията за прилагане на Регламент (ЕО) № 1069/2009 на Европейския парламент и на Съвета за установяване на здравни правила относно странични животински продукти и производни продукти, непредназначени за консумация от човека, и за прилагане на Директива 97/78/ЕО на Съвета по отношение на някои проби и артикули, освободени от ветеринарни проверки на границата съгласно посочената директива

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1069/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. за установяване на здравни правила относно странични животински продукти и производни продукти, непредназначени за консумация от човека, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1774/2002⁽¹⁾, и по-специално член 5, параграф 2, член 15, параграф 1, буква в), член 15, параграф 1, втора алинея, член 20, параграфи 10 и 11, член 41, параграф 3, първа и трета алинея, член 42, параграф 2 и член 45, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 1069/2009 се установяват правила по отношение на страничните животински продукти и производните продукти във връзка с опазването на общественото здраве и здравето на животните, за да се предотвратят и сведат до минимум рисковете за общественото здраве и здравето на животните, произтичащи от тези продукти. В регламента се предвижда също определянето на крайна точка в производствената верига на някои производни продукти, след която за тях повече не се прилагат изискванията на същия регламент.
- (2) С Регламент (ЕС) № 142/2011 на Комисията от 25 февруари 2011 г., за прилагане на Регламент (ЕО) № 1069/2009 на Европейския парламент и на Съвета за установяване на здравни правила относно странични животински продукти и производни продукти, непредназначени за консумация от човека, и за прилагане на Директива 97/78/ЕО на Съвета по отношение на някои проби и артикули, освободени от ветеринарни проверки на границата съгласно посочената директива⁽²⁾, се определят правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1069/2009, включително правила за определяне на крайни точки за някои производни продукти.
- (3) Дания подаде искане да бъде определена крайна точка за рибно масло, което се използва за производството на лекарствени продукти. Тъй като такова рибно масло се

получава от материал от категория 3 и се преработва при спазването на строги правила, следва да се определи крайна точка за това масло. Поради това член 3 от Регламент (ЕС) № 142/2011 и приложение XIII към същия регламент следва да бъдат съответно изменени.

- (4) Регламент (ЕС) № 142/2011 съдържа разпоредбите, въведени за изпълнение на Регламент (ЕО) № 1774/2002 и на Решение 2003/324/ЕО на Комисията⁽³⁾, по-специално разпоредбите, позволяващи на Естония, Латвия и Финландия храненето на определени видове животни с ценна кожа с преработен животински протеин, получен от тела или части от тела на животни от същия вид, по-конкретно лисици. Приложение II следва да бъде изменено, за да се позволи храненето с такъв материал на двата най-често отглеждани вида, червена лисица (*Vulpes vulpes*), понастоящем фигуриращ в регламента, и полярна лисица (*Lepus lagopus*), тъй като Решение 2003/324/ЕО на Комисията беше отменено с Регламент (ЕС) № 142/2011.
- (5) С Регламент (ЕО) № 1069/2009 се установяват определени правила за стерилизацията под налягане и се предвижда приемането на мерки за прилагане във връзка с други методи на преработка, които трябва да се използват по отношение на странични животински продукти или производни продукти, за да не произтичат неприемливи рискове за общественото здраве и здравето на животните при тяхното използване или унищожаване. Съобразно с това в приложение IV към Регламент (ЕС) № 142/2011 са посочени стандартните методи на преработка за преработвателните предприятия и някои други предприятия и обекти.
- (6) С Регламент (ЕО) № 1069/2009 се позволява унищожаването или използването на странични животински продукти или производни продукти чрез алтернативни методи, при условие че тези методи са били разрешени въз основа на оценка на техния капацитет да намалят рисковете за общественото здраве и здравето на животните до степен, която е най-малкото равностойна на стандартните методи на преработка за съответната категория странични животински продукти. В Регламент (ЕО) № 1069/2009 е предвидено също приемането на стандартен образец на заявления за разрешаване на алтернативни методи. Съобразно с това в приложение IV към Регламент (ЕС) № 142/2011 са посочени алтернативните методи на преработка за преработвателните предприятия и някои други предприятия и обекти.

⁽¹⁾ ОВ L 300, 14.11.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 54, 26.2.2011 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 117, 13.5.2003 г., стр. 37.

- (7) Европейският орган за безопасност на храните (ЕОБХ) прие три становища във връзка с тези алтернативни методи: научно становище, прието на 21 януари 2009 г., относно проекта за проучване на алтернативи на методите за унищожаване на кланични трупове, чрез използване на бункерната система⁽¹⁾ (проекта относно бункерната система); научно становище, прието на 8 юли 2010 г., относно обработката с вар на твърд свински оборски тор и оборски тор от домашни птици⁽²⁾; и научно становище, прието на 22 септември 2010 г., относно заявлението на Neste Oil за нов алтернативен метод за унищожаване или използване на странични животински продукти⁽³⁾.
- (8) В проекта относно бункерната система като първа опция се предлага хидролизирането на трупове от свине и на други странични животински продукти от свине, отглеждани в стопанства, в затворен контейнер на площадка в стопанството. След определен период от време получените хидролизирани материали следва да се унищожат чрез изгаряне или преработка, в съответствие със здравните правила по отношение на странични животински продукти.
- (9) В проекта относно бункерната система като втора опция се предлага раздробяване и последващо пастъризиране на трупове от свине и на други странични животински продукти от свине, отглеждани в стопанства, преди тяхното унищожаване.
- (10) В становището си от 21 януари 2009 г. по проекта относно бункерната система ЕОБХ достигна до заключение, че предоставената информация не представлява достатъчно основание втората опция да бъде считана за безопасен начин за унищожаване на странични животински продукти от свине. Що се отнася до първата опция, основаваща се на хидролиза, ЕОБХ също не беше в състояние да представи окончателна оценка. ЕОБХ обаче посочи, че хидролизиращият материал няма да представлява допълнителен риск, при условие че бъде преработен допълнително в съответствие със здравните правила за материали от категория 2.
- (11) Поради това хидролизирането на странични животински продукти на площадка в стопанството следва да бъде разрешено при условия, при които не се допуска предаването на болести, заразни за хората или за животните, и се избягват неблагоприятните последици за околната среда. По-специално, като трета опция хидролизата следва да се извършва в затворен, непрониклив контейнер, отделен от селскостопанските животни, отглеждани на същото място. Тъй като обаче хидролизата не представлява метод на преработка, следва да не се прилагат специфичните условия за преработка на странични животински продукти в такива предприятия. Контейнерът следва да бъде редовно проверяван под официален надзор за поява на корозия, за да се предотврати изтичането на материали в почвата.
- (12) Все още не е доказана способността на хидролизата да намали потенциалните рискове за здравето. Затова следва да се забранят всички видове боравене с хидролизирани материали или неговото използване, с изключение на неговото изгаряне или съвместно изгаряне, със или без предварителна преработка, или унищожаването му в разрешено депо, компостирането или преобразуването в биогаз, като всяка от последните три опции трябва да бъде предшествана от стерилизация под налягане.
- (13) Испания, Ирландия, Латвия, Португалия и Обединеното кралство заявиха интерес да позволят на своите оператори да използват хидролиза. Компетентните органи на посочените държави-членки потвърдиха намерението си да подложат такива оператори на строг контрол, за да предотвратят потенциалните рискове за здравето.
- (14) В своето становище от 8 юли 2010 г. относно обработката с вар на твърд свински оборски тор и оборски тор от домашни птици ЕОБХ достигна до заключение, че предложеното смесване на вар с оборски тор може да се счита за безопасен процес, целящ инактивиране на съответните бактериални и вирусни патогени с оглед предвиденото прилагане на производния продукт (сместа от вар и тор) върху почвата. Тъй като в заявлението беше доказана ефективността на процеса само при използване на конкретно устройство за смесване, ЕОБХ препоръча при използване на различно устройство за смесване по време на процеса, да бъде извършена валидация въз основа на измерените данни за рН, времетраене и температура, за да се докаже, че чрез използване на различно устройство за смесване се постига еквивалентно инактивиране на патогените.
- (15) Ако негасената вар (CaO), която е използвана за процеса, оценен от ЕОБХ, се замени с доломитна вар (CaOMgO), следва да бъде извършена валидация в съответствие с посочените параметри.
- (16) В становището си от 22 септември 2010 г. относно многостадийния каталитичен процес за производство на възобновяеми горива ЕОБХ достигна до заключение, че процесът може да бъде считан за безопасен, когато като изходен материал се използват топени мазнини, произведени от материали от категория 2 и 3, и тези топени мазнини са били преработени в съответствие със стандартните методи на преработка на странични животински продукти. Представените доказателства обаче не позволяват да се заключи, че чрез процеса е възможно също да бъдат намалени потенциалните рискове от ТСЕ, които може да са налице при топени мазнини, произведени от материали от категория 1. Затова многостадийният каталитичен процес следва да бъде разрешен за топени мазнини, произведени от материали от категория 2 и 3, но следва да бъде отхвърлен за топени мазнини, произведени от материали от категория 1. Макар това отхвърляне да не е пречка за заявителя да предостави на ЕОБХ допълнителни доказателства за извършване на нова оценка, до нейното изготвяне следва да бъде забранено използването на топени мазнини, произведени от материали от категория 1.
- (17) Приложение IV към Регламент (ЕС) № 142/2011 следва да бъде изменено, за да се вземат предвид заключенията от трите научни становища на ЕОБХ.

⁽¹⁾ Бюлетин на ЕОБХ (EFSA Journal) (2009) 971, 1—12.

⁽²⁾ Бюлетин на ЕОБХ (EFSA Journal) (2010); 8(7):1681.

⁽³⁾ Бюлетин на ЕОБХ (EFSA Journal) (2010); 8(10):1825.

- (18) В Регламент (ЕО) № 1069/2009 се предвижда приемането на мерки за прилагане по отношение на преобразуването на странични животински продукти в биогаз или компост. Когато смесването на странични животински продукти с материали от неживотински произход или с други материали, които не попадат в обхвата на посочения регламент, се извършва в предприятие за биогаз или в предприятие за компостиране, компетентният орган следва да бъде упълномощен да разреши вземането на представителни проби след пастъризацията и преди смесването, за да провери дали отговарят на микробиологичните критерии. Вземането на такива проби следва да докаже дали пастъризацията на страничните животински продукти е довела до намаляване на микробиологичните рискове в страничните животински продукти, чието преобразуване предстои.
- (19) Поради това приложение V към Регламент (ЕС) № 142/2011 следва да бъде съответно изменено.
- (20) В Регламент (ЕО) № 1069/2009 се предвижда приемането на стандартен образец на заявления за алтернативни методи на използване или унищожаване на странични животински продукти и производни продукти. Посоченият образец следва да се използва от заинтересованите страни при подаване на заявления за разрешаване на такива методи.
- (21) По искане на Комисията на 7 юли 2010 г. ЕОБХ прие научно становище по изявление относно техническа помощ във връзка с образеца на заявленията за нови алтернативни методи за странични животински продукти⁽¹⁾. В посоченото становище ЕОБХ препоръчва по-специално допълнителни пояснения във връзка с информацията, която заинтересованите страни следва да предоставят при подаване на заявление за разрешаване на нов алтернативен метод.
- (22) Предвид препоръките от посоченото научно становище, следва да бъде изменен стандартният образец на заявления за нови алтернативни методи, установен в приложение VII към Регламент (ЕС) № 142/2011.
- (23) Тъй като получените чрез многостадийн каталитичен процес възобновяеми горива могат да бъдат произведени също и от внесени топени мазнини, следва да бъдат изяснени изискванията за внос на такива мазнини и условията, посочени в здравния сертификат, който трябва да придружава пратките от топени мазнини на входящия пункт в Съюза, където се извършват ветеринарните проверки. Поради това приложения XIV и XV

към Регламент (ЕС) № 142/2011 следва да бъдат съответно изменени.

- (24) Съобразно с това член 3 и приложения II, IV, V, VII, VIII, XI и XIII—XVI следва да бъдат съответно изменени.
- (25) Следва да бъде предвиден преходен период след влизането в сила на настоящия регламент, за да се позволи непрекъснатост на вноса в Съюза на топени мазнини, предназначени за консумация от човека, за някои приложения извън хранителната верига на животните, както е предвидено в Регламент (ЕС) № 142/2011 преди измененията, въведени с настоящия регламент.
- (26) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕС) № 142/2011 се изменя, както следва:

- (1) В член 3 буква ж) се заменя със следното:

„ж) козина, която отговаря на специалните изисквания по отношение на крайната точка за този продукт, установени в приложение XIII, глава VIII;

з) рибно масло за производството на лекарствени продукти, което отговаря на специалните изисквания по отношение на крайната точка за този продукт, установени в приложение XIII, глава XIII;

и) бензин и горива, които отговарят на специфичните изисквания за продукти, получени чрез многостадийн каталитичен процес за производството на възобновяеми горива, установени в приложение IV, глава IV, раздел 3, точка 2, буква в).“

- (2) Приложения II, IV, V, VII, VIII, XI и XIII—XVI се изменят в съответствие с приложението към настоящия регламент.

Член 2

За преходен период до 31 януари 2012 г. пратките от топени мазнини, които не са предназначени за консумация от човека, за някои приложения извън хранителната верига на животните, придружени от здравен сертификат, попълнен и подписан в съответствие с образеца, установен в глава 10(Б) от приложение XV към Регламент (ЕС) № 142/2011 преди датата на влизане в сила на настоящия регламент, продължават да се приемат за внос в Съюза, при условие че споменатият сертификат е попълнен и подписан преди 30 ноември 2011 г.

⁽¹⁾ Бюлетин на ЕОБХ (EFSA Journal) (2010); 8(7):1680.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 29 юли 2011 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ

Регламент (ЕС) № 142/2011 се изменя, както следва:

(1) В приложение II, глава I, точка 1 буква а) се заменя със следното:

„а) лисици (*Vulpes vulpes* и *Alopex lagopus*)“

(2) В приложение IV глава IV се изменя, както следва:

а) В раздел 1, точка 1 се заменя със следното:

„1. Материалите, получени след преработката на материали от категория 1 и 2, се маркират трайно в съответствие с изискванията за маркиране на някои производни продукти, установени в приложение VIII, глава V.

Такова маркиране обаче не се изисква за следните материали, посочени в раздел 2:

- а) биодизел, произведен в съответствие с буква Г;
- б) хидролизирани материали, посочени в буква З;
- в) смеси на свински оборски тор и оборски тор от домашни птици с негасена вар, получени в съответствие с точка И;
- г) възобновяеми горива, произведени от топени мазнини, които са получени от материали от категория 2 в съответствие с буква Й.“

б) В раздел 2 се добавят следните букви:

„3. Хидролиза с последващо унищожаване

1. Държави-членки, за които се отнасят разпоредбите

Процесът на хидролиза с последващо унищожаване може да бъде използван в Испания, Ирландия, Латвия, Португалия и Обединеното кралство.

Компетентният орган, предоставящ разрешение, трябва да гарантира, че след хидролизата материалите се събират и унищожават в същата държава-членка, посочена по-горе.

2. Изходни материали

За този процес могат да бъдат използвани само следните материали:

- а) материали от категория 2, които са добити от свине и са посочени в член 9, буква е), подточки i), ii) и iii) от Регламент (ЕО) № 1069/2009;
- б) материали от категория 3, които са добити от свине и са посочени в член 10, буква з) от същия регламент.

Не могат да бъдат използвани обаче тела или части от тела на животни, умрели поради епизоотично заболяване или умъртвени с цел ликвидиране на такова заболяване.

3. Методология

Хидролизата с последващо унищожаване представлява временно съхранение на място. Тя трябва да се извършва съгласно следните стандарти:

- а) След като бъдат събрани в стопанство, което разполага с разрешение от компетентния орган за използване на метода на преработка, въз основа на гъстотата на животните в стопанството, вероятния коефициент на смъртност и потенциалните рискове за общественото здраве и за здравето на животните, страничните животински продукти трябва да бъдат поставени в контейнер, който е изграден в съответствие с буква б) („контейнерът“) и е поставен на предназначена за целта площадка в съответствие с букви в) и г) („предназначената за целта площадка“).

- б) Контейнерът трябва да бъде:
- i) снабден с устройство за затваряне;
 - ii) водонепропусклив, недопускащ изтичане и херметически затворен;
 - iii) с покритие, недопускащо корозия;
 - iv) оборудван с устройство за контрол на емисиите в съответствие с буква д).
- в) Контейнерът трябва да бъде поставен на предназначената за целта площадка, която е физически отделена от стопанството.
- Площадката трябва да разполага със специални трасета за достъп, които позволяват движението на материали и на превозни средства за тяхното събиране.
- г) Контейнерът и площадката трябва да бъдат проектирани и изградени в съответствие със законодателство на Съюза за опазване на околната среда, за да се избегнат миризми и рискове за почвите и подземните води.
- д) Контейнерът трябва да бъде свързан с тръба за газови емисии, която да е снабдена с подходящи филтри, за да не се допуска предаването на болести, заразни за хората и за животните.
- е) Контейнерът трябва да бъде затворен при процеса на хидролиза за период от най-малко три месеца по начин, който не позволява каквото и да е нерегламентирано отваряне.
- ж) Операторът трябва да въведе процедурите, необходими за да не се допуска предаване на болести, заразни за хората или за животните, в резултат на движението на персонала.
- з) Операторът трябва да:
- i) предприеме превантивни мерки за защита срещу птици, гризачи, насекоми и други вредители;
 - ii) въведе документирана програма за борба с вредителите.
- и) Операторът трябва да води отчети за:
- i) всяко поставяне на материал в контейнера;
 - ii) всяко събиране на хидролизиран материал от контейнера;
- й) Операторът трябва редовно да изпразва контейнера за проверка:
- i) за поява на корозия;
 - ii) за откриване и предотвратяване на възможно изтичане на течни материали в почвата.
- к) След хидролизата материалите трябва да бъдат събирани, използвани и унищожавани в съответствие с член 13, букви а), б) и в) или член 13, буква д), подточка i) от Регламент (ЕО) № 1069/2009.
- л) Процесът трябва да се осъществи в партидна система.
- м) Забранява се всякакво друго боравене с хидролизирани материали или тяхното използване, включително прилагането им върху почвата.
- И. Обработка с вар на свински оборски тор и оборски тор от домашни птици
1. Изходни материали
- За този процес може да си използва оборски тор, както е посочен в член 9, буква а) от Регламент (ЕО) № 1069/2009, получен от свине и домашни птици.
2. Метод на преработка
- а) Съдържанието на сухо вещество в оборския тор трябва да бъде определено съгласно съдържания се в стандарта CEN EN 12880:2000 (*) метод „Характеристика на утайки. Определяне на съдържанието на сухо вещество и вода.“

За този процес съдържанието на сухо вещество трябва да бъде между 15 % и 70 %.

- б) Количеството вар, което се добавя, трябва да е такова, че да бъде постигната една от посочените в буква е) комбинации от времетраене и температура.
- в) Размерът на частиците странични животински продукти, които предстои да бъдат преработени, не трябва да надвишава 12 mm.

Ако е необходимо, размерът на частиците оборски тор трябва да бъде намален до максималния размер.

- г) Оборският тор трябва да бъде смесен с негасена вар (СаО), чиято средна до висока реактивност постига покачване на температурата с 40 °С за по-малко от шест минути, съгласно критериите в теста за реактивност 5.10 от съдържащия се в стандарта CEN EN 459-2:2002 метод (**).

Смесването трябва да се извършва в два смесителя, които функционират паралелно, като всеки един е снабден с по два шнека.

И двата смесителя трябва да:

- i) имат диаметър на шнека 0,55 m и дължина на шнека 3,5 m;
- ii) работят при мощност от 30 kW и скорост на въртене на шнека от 156 грм;
- iii) разполагат с капацитет да обработват 10 тона на час.

Средната продължителност на размесването трябва да бъде около две минути.

- д) Продуктът трябва да се смесва в продължение на най-малко шест часа в купчина с максимално тегло два тона.
- е) Трябва да бъдат извършвани непрекъснати измервания в контролни точки, които се определят в купчината, за да се докаже, че сместа в купчината достига стойности на рН от най-малко 12 през един от следните периоди, през който трябва да бъде достигната една от следните съответни температури:
 - i) 60 °С за срок от 60 минути; или
 - ii) 70 °С за срок от 30 минути.

ж) Процесът трябва да се осъществи в партидна система.

з) Трябва да е налице постоянна писмена процедура, основана на принципите на НАССР.

- и) Съществува възможност операторите да докажат пред компетентния орган, че даден процес, включващ използването на устройство за смесване, различно от устройството за смесване, посочено в буква г), или използване на доломитна вар (СаОМgО) вместо негасена вар, има най-малкото същата ефикасност като процеса, изложен в букви а)—з); това може да стане с помощта на валидация в съответствие със следните принципи:

Валидацията трябва:

- да докаже, че като се използва устройство за смесване, различно от посоченото в буква г), или доломитна вар, според случая, може да бъде произведена смес с оборски тор, която достига параметрите за рН, времетраене и температура, посочени в буква е);
- да се основава на наблюдение на времетраенето и температурата в основата, в средата и на върха на купчината чрез представителен брой контролни точки (най-малко четири контролни точки в зоната на основата, намиращи се на максимум 10 cm над основата и 10 cm под върха, една контролна точка в средата между основата и върха на купчината и четири контролни точки в страничната зона на върха на купчината, които се намират на максимум 10 cm под повърхността и 10 cm под върха на купчината);
- да бъде проведена в продължение на два периода най-малко от по 30 дни, единият от които трябва да е през студената част от годината, на географското място, където ще се използва устройството за смесване.

Й. Многостадийен каталитичен процес за производството на възобновяеми горива

1. Изходни материали

- а) За този процес могат да бъдат използвани следните материали:
- i) топени мазнини, произведени от материал от категория 2, които са били преработени, като се използва метод на преработка 1 (стерилизация под налягане);
 - ii) рибно масло или топени мазнини, произведени от материал от категория 3, които са били преработени, като се използва:
 - който и да е от методите на преработка 1—5 или метод 7; или
 - в случай на материал, произведен от рибно масло, който и да е от методите на преработка 1—7;
 - iii) рибно масло или топени мазнини, произведени съответно съгласно раздел VIII или XII от приложение III към Регламент (ЕО) № 853/2004.
- б) Забранява се използването на топени мазнини, произведени от материали от категория 1, за този процес.

2. Метод на преработка

- а) Топените мазнини трябва да бъдат подложени на предварителна обработка, която се състои от:
- i) избелване на центрофугираните материали чрез преминаване през филтър от глина;
 - ii) отстраняване на останалите неразтворими примеси чрез филтрация.
- б) Предварително обработените материали трябва да преминат през многостадийен каталитичен процес, който се състои от хидро-деоксигениране, последвано от изомеризиране.

Материалите трябва да бъдат подложени на налягане от най-малко 20 bar при температура от най-малко 250 °C в продължение на най-малко 20 минути.

(*) BS EN 12880:2000, Характеристика на утайки. Определяне на съдържанието на сухо вещество и вода. Европейски комитет по стандартизация.

(**) CEN EN 459-2:2002 метод CEN/TC 51 — Цимент и строителна вар. Европейски комитет по стандартизация.

- в) В раздел 3 точка 2 се заменя със следното:

- i) Второто тире на буква б), подточка iii) се заменя със следното:

„— получен от материал от категория 3, различен от материалите, посочени в член 10, буква п) от Регламент (ЕО) № 1069/2009, използвани за хранене на животни;“

- ii) Добавят се следните букви:

„в) многостадийен каталитичен процес за производството на възобновяеми горива, може да бъдат:

- i) в случай на бензин и други горива, получени чрез процеса — използвани като гориво без ограничения съгласно настоящия регламент (крайна точка);
- ii) в случай на глина, използвана за избелване, и утайка от процеса на предварителна преработка, посочен в раздел 2, буква Й, точка 2, буква а):
 - унищожени чрез изгаряне или съвместно изгаряне;
 - преобразувани в биогаз;
 - компостирани или използвани за производство на производните продукти, посочени в член 36, буква а), подточка i) от Регламент (ЕО) № 1069/2009;

- г) обработената с вар смес от свински оборски тор и оборски тор от домашни птици може да бъде прилагана върху почвата под формата на преработен оборски тор.“

(3) В приложение V, глава III, раздел 3 се добавя следната точка 3:

„3. Когато странични животински продукти се преобразуват в биогаз или се компостира заедно с материали, които не са от животински произход, компетентният може да разреши на операторите да вземат представителни проби след пастъризацията, посочена в глава I, раздел 1, точка 1, буква а), или след компостирането, посочено в раздел 2, точка 1, според случая, и преди да се извърши смесването с материали, които не са от животински произход, за да се провери ефикасността на преобразуването или компостирането, според случая, на странични животински продукти.“

(4) В приложение VII, глава II точки 1, 2 и 3 се заменят със следното:

„1. Заявленията трябва да съдържат цялата необходима информация, която да позволи на ЕОБХ да оцени безопасността на предложения алтернативен метод, и по-специално трябва да описват:

- категориите странични животински продукти, които се възнамерява да бъдат подложени на метода;
- целия процес,
- свързаните с метода биологични опасности за човешкото здраве и здравето на животните и
- степента на намаляване на риска, която се постига чрез процеса.

2. Освен това заявлението, посочено в точка 1, трябва:

- а) да указва приложимите точки от членове 8, 9 и 10 от Регламент (ЕО) № 1069/2009, включително физическия статус на материалите и, според случая, предварителната обработка, на която материалите са били подложени, както и всички материали, различни от странични животински продукти, които се използват при процеса;
- б) да включва протокол от анализа на риска и критичните контролни точки (НАССР) и схема на процеса, която ясно указва отделните му етапи, посочва параметрите от съществено значение за инактивиране на съответните патогени — например температура, налягане, продължителност на излагане, коригиране на стойността на рН и размер на частиците — а в допълнение съдържа техническа спецификация на използваното при процеса оборудване;
- в) да указва и описва подробно биологичните опасности за човешкото здраве и здравето на животните, които представляват категориите странични животински продукти, които се възнамерява да бъдат подложени на метода;
- г) да доказва, че са ограничени най-устойчивите биологични опасности, свързани с категорията материали, които ще бъдат преработвани, във всички получени в хода на процеса продукти (включително в отпадъчните води) най-малко до степента, постигана чрез стандартите за преработка, установени в настоящия регламент за същата категория странични животински продукти. Степента на намаляване на риска трябва да бъде определена с валидирани преки измервания, освен ако бъде допуснато моделиране или сравнения с други процеси.

3. Валидираните преки измервания, както са посочени в точка 2, буква г), означават:

- а) измерване на намалената жизнеспособност/инфекциозност на: ендегенни индикаторни организми в хода на процеса, когато индикаторът:
 - присъства постоянно в суровината в големи количества;
 - не е по-малко устойчив към леталните аспекти на процеса на обработка, но също така не е значително по-устойчив от патогените, за чието наблюдение се използва;
 - относително лесно се измерва количествено, идентифицира и потвърждава; или
- б) чрез използване на добре характеризирани тестов организъм или вирус, въведен в подходящо тестово тяло в изходния материал.

Ако обработката протича на няколко фази, трябва да бъде извършена оценка до каква степен отделните фази за намаляване на титъра за инфекциозност имат кумулативен ефект или дали началните фази на процеса няма да намалят ефикасността на последващите фази;
- в) докладване на цялостните резултати чрез
 - i) подробно описание на използваната методология;

- ii) описание на естеството на анализираниите проби;
 - iii) доказателства, че анализираниите проби са представителен брой;
 - iv) обосновка за броя на проведените изследвания и подбора на контролните точки;
 - v) указване на чувствителността и спецификата на използваните методи за откриване;
 - vi) предоставяне на данни за повторемостта и статистическата променливост на измерванията, получени при експериментите;
 - vii) ако за измерването на прион се използват сурогати — посочване на обосновка;
 - viii) при липса на преки измервания, когато се използва моделиране или сравнения с други процеси — доказателства, че факторите, водещи до намаляване на риска, са добре познати, а моделът на намаляване на риска е добре установен;
 - ix) предоставяне на данни за целия процес чрез преки измервания на всички фактори, водещи до намаляване на риска, за да се докаже, че тези фактори се прилагат еднообразно из цялата обработвана партида.
4. Посоченият в точка 2, буква б) план за анализа на риска и критичните контролни точки (НАССР) трябва да се основава на съществените параметри, използвани за да се постигне намаляване на риска, а именно:

- температура;
- налягане;
- времетраене и
- микробиологични критерии.

Критичните граници, съдържащи се в плана за НАССР, трябва да се основават на резултатите от валидацията на експеримента и/или на посочения модел.

Ако успешното функциониране на процеса може да бъде доказано единствено чрез позоваване на технически параметри, присъщи на използваното при процеса оборудване, планът за НАССР трябва също да включва техническите ограничения, които трябва да бъдат спазени, по-специално поглъщането на енергия, броят тласъци на помпата или дозировката на химикалите.

Трябва да бъде предоставена информация за съществените и техническите параметри, които се наблюдават и отчитат — непрекъснато или на определени интервали — и методите, използвани за измерване и наблюдение.

Трябва да бъде отчетена променливостта на параметрите при стандартни производствени условия.

Планът за НАССР трябва да отразява нормалните/извънредните/различните от нормалните условия на работа, включително аварията по време на процеса и трябва да посочва възможни коригиращи мерки, които да се прилагат в случай на извънредни/различни от нормалните условия на работа.

5. Заявленията трябва също да съдържат достатъчно информация за:
- a) рисковете, свързани с взаимозависимите процеси, и по-специално информация за резултатите от оценката на възможните непреки въздействия, които могат да:
 - i) повлияят степента на намаляване на риска на даден процес;
 - ii) се появят в резултат от транспортиране или съхранение на който и да е продукт, получен в хода на процеса, и при безопасното унищожаване на такива продукти, включително отпадъчни води.

- б) рисковете, свързани с предвидената крайна употреба на продуктите, и по-специално:
- i) трябва да бъде посочена предвидената крайна употреба на всички продукти, получени в хода на процеса;
 - ii) трябва да бъдат оценени вероятните рискове за човешкото здраве и здравето на животните, както и възможното въздействие върху околната среда, въз основа на предвиденото в съответствие с точка 2, буква г) намаляване на риска.
6. Заявленията се подават придружени от писмени доказателства, по-специално:
- а) схема на функционирането на процеса;
 - б) доказателствата, посочени в точка 2, буква г), както и други доказателства, чиято цел е да подкрепят информацията, предоставена в рамките на заявлението, както е посочено в точка 2.
7. В заявленията се посочва адрес за връзка със заинтересованото лице, който включва име и пълен адрес, номер на телефон и/или факс и/или адрес на електронна поща на конкретно лице, което отговаря в качеството си на заинтересовано лице или от негово име.“
- (5) Приложение VIII се изменя, както следва:
- а) В глава II, точка 2, буква б) подточка xvii) се заменя със следното:
 - „xvii) в случай на изложбени мостри — текстът „изложбени мостри, предназначено за консумация от човека“ вместо текстовия етикет, предвиден в буква а);
 - xviii) в случай на посоченото в приложение XIII, глава XIII рибно масло за производство на лекарствени продукти — текстът „рибно масло за производство на лекарствени продукти“ вместо текстовия етикет, определен в буква а);
 - xix) в случай на оборски тор, който е бил подложен на обработката с вар, посочена в приложение IV, глава IV, раздел 2, буква И — текстът „смес от оборски тор и вар“.
 - б) В глава V, точка 3, буква г) подточка ii) се заменя със следното:
 - „ii) предназначени за научноизследователски и други специфични цели, както е посочено в член 17 от Регламент (ЕО) № 1069/2009, които са били разрешени от компетентния орган;
 - д) възобновяеми горива, произведени от топени мазнини, които са получени от материали от категория 2 в съответствие с приложение IV, глава IV, раздел 2, буква Й.“
- (6) В приложение XI, глава I, раздел 2 уводното изречение се заменя със следното:
- „Пускането на пазара на преработен оборски тор, производни продукти от преработен оборски тор и гуано от прилепи подлежи на следните условия. Освен това, в случай на гуано от прилепи се изисква съгласието на държавата-членка на местоназначение, както е посочено в член 48, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1069/2009.“
- (7) В приложение XIII се добавя следната глава XIII:

„ГЛАВА XIII

Специфични изисквания по отношение на рибно масло за производство на лекарствени продукти

Крайна точка за рибно масло за производство на лекарствени продукти

Рибно масло, получено от материалите, посочени в приложение X, глава II, раздел 3, буква А.2, което е обезкиселено с разтвор на NaOH при температура от 80 °C или повече и след това е пречистено чрез дестилация при температура от 200 °C или повече, може да бъде пускано на пазара за производството на лекарствени продукти, без ограничения съгласно настоящия регламент.“

(8) Приложение XIV се изменя, както следва:

а) Глава I се изменя, както следва:

i) Раздел 1 се изменя, както следва:

— В уводния параграф буква д) заменя със следното:

„д) на входящия пункт в Съюза, където се извършват ветеринарните проверки, се представят придружени от документ, съответстващ на образеца, посочен в колона „сертификати/образци на документи“ на таблица 1;

е) трябва да идват от обект — или предприятие — който е регистриран или одобрен от компетентния орган на третата държава, според случая, и фигурира в посочения в член 30 списък на такива обекти и предприятия.“

— в таблица 1, ред № 1 описанието на продукта, посочено във втората колона, се заменя със следното:

„Внос на преработен животински протеин, включително смеси и продукти, различни от храни за домашни любимци, съдържащи такъв протеин, и комбинирани фуражи, съдържащи такъв протеин, както са определени в член 3, параграф 2, буква з) от Регламент (ЕО) № 767/2009.“

ii) В раздел 2 заглавието се заменя със следното:

„Внос на преработен животински протеин, включително смеси и продукти, различни от храни за домашни любимци, съдържащи такъв протеин, и комбинирани фуражи, съдържащи такъв протеин, както са определени в член 3, параграф 2, буква з) от Регламент (ЕО) № 767/2009.“

б) Глава II се изменя, както следва:

i) Раздел 1 се изменя, както следва:

— в уводния параграф букви г) и д) се заменят със следното:

„г) трябва да идват от обект — или предприятие — който е регистриран или одобрен от компетентния орган на третата държава, според случая, и фигурира в посочения в член 30 списък на такива обекти и предприятия; и

д) по време на транспортирането им до входящия пункт в Съюза, където се извършват ветеринарните проверки, са придружени от здравния сертификат, посочен в колона „сертификати/образци на документи“ на таблица 1; или

е) на входящия пункт в Съюза, където се извършват ветеринарните проверки, се представят придружени от документ, съответстващ на образеца, посочен в колона „сертификати/образци на документи“ на таблица 2.“

— в таблица 2, ред № 17 се заменя със следното:

„17	Топени мазнини за определени цели извън хранителната верига на селскостопанските животни	<p>а) в случай на материали, предназначени за производството на биодизел: материалите от категории 1, 2 и 3, посочени в членове 8, 9 и 10</p> <p>б) в случай на материали, предназначени за производството на възобновяемите горива, посочени в приложение IV, глава IV, раздел 2, буква Й: материалите от категории 2 и 3, посочени в членове 9 и 10.</p> <p>в) в случай на материали, предназначени за органични торове и подобрители на почвата: материалите от категория 2, посочени в член 9, букви в) и г) и член 9, буква е) подточка i), и материалите от категория 3, посочени в член 10, различни от тези в букви в) и п).</p> <p>г) в случай на материали, предназначени за други цели: материалите от категория 1, посочени в член 8, букви б), в) и г), материалите от категория 2, посочени в член 9, букви в) и г) и член 9, буква е), подточка i), и материалите от категория 3, посочени в член 10, различни от тези в букви в) и п).</p>	Топените мазнини отговарят на изискванията, установени в раздел 9.	Третите държави, изброени в част 1 от приложение II към Регламент (ЕС) № 206/2010, и, в случай на рибни материали — третите държави, изброени в приложение II към Решение 2006/766/ЕО.	Приложение XV, глава 10(б).“
-----	--	--	--	--	------------------------------

ii) В раздел 9, буква а) подточка iii) се заменя със следното:

„iii) в случай на материали, предназначени за производството на възобновяемите горива, посочени в глава IV, раздел 2, буква Й от приложение IV към настоящия регламент — материалите от категория 2, посочени в член 9 от Регламент (ЕО) № 1069/2009, и материалите от категория 3, посочени в член 10 от същия регламент;

iv) в случай на други материали — материалите от категория 1, посочени в член 8, букви б), в) и г) от Регламент (ЕО) № 1069/2009, материалите от категория 2, посочени в член 9, букви в), г), и буква е), подточка i) от Регламент (ЕО) № 1069/2009, или материали от категория 3, различни от материалите, посочени в член 10, букви в) и п) от същия регламент;“

(9) В приложение XV, глава 10(Б) се заменя със следното:

„ГЛАВА 10(Б)

Здравен сертификат

За топени мазнини, които не са предназначени за консумация от човека, за някои приложения извън хранителната верига на животните, предназначени за изпращане към Европейския съюз или за транзитно прелинаване през ⁽²⁾ него

СТРАНА:

Ветеринарен сертификат за ЕС

Част I: Данни за експедираната пратка	I.1. Изпращач Име Адрес Тел.		I.2. Референтен номер на сертификата		I.2.a.			
			I.3. Централен компетентен орган					
			I.4. Местен компетентен орган					
	I.5. Получател Име Адрес Пощенски код Тел.		I.6. Лице, отговарящо за товара в ЕС Име Адрес Пощенски код Тел.					
	I.7. Страна на произход	Код по ISO	I.8. Регион на произход	Код	I.9. Страна по местоназначение	Код по ISO	I.10. Регион по местоназначение	Код
	I.11. Място на произход Име Адрес Име Адрес Име Адрес		Номер на одобрението Номер на одобрението Номер на одобрението		I.12. Местоназначение Име Адрес Пощенски код Митнически склад <input type="checkbox"/> Номер на одобрението			
	I.13. Място на товарене				I.14. Дата на заминаване			
	I.15. Транспортни средства Самолет <input type="checkbox"/> Кораб <input type="checkbox"/> ЖП вагон <input type="checkbox"/> ППС <input type="checkbox"/> Друго <input type="checkbox"/> Идентификация Документи за справка				I.16. Входящ ГИВП в ЕС			
					I.17.			
	I.18. Описание на стоките				I.19. Код на стоката (код по ХС)		I.20. Количество	
I.21. Температура на продуктите Като на околната среда <input type="checkbox"/> Охладени <input type="checkbox"/> Замразени <input type="checkbox"/>				I.22. Брой опаковки				
I.23. Номер на пломбата/контейнера				I.24. Вид опаковка				
I.25. Стоки със сертификат за: Техническа употреба <input type="checkbox"/>								
I.26. За транзит през ЕС до трета страна <input type="checkbox"/> Трета страна Код по ISO				I.27. За внос или допускане в ЕС <input type="checkbox"/>				
I.28. Идентификация на стоките Видове (научно наименование) Естество на стоката Номер на одобрението на предприятията Производствено предприятие Брой опаковки Нето тегло Партиден номер								

СТРАНА	Топени мазнини, предназначени за консумация от човека, за някои приложения извън хранителната верига на животните	
Част II: Сертификация/удостоверяване	II. Здравна информация	II.а. Референтен номер на сертификата II.б.
	<p>Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, декларирам, че съм прочел и разбрал Регламент (ЕО) № 1069/2009^(1а), и по-специално членове 8, 9 и 10 от него, и Регламент (ЕО) № 142/2011^(1б), и по-специално приложение XIV, глава II от него, и удостоверявам, че описаните по-горе топени мазнини:</p> <p>II.1. се състоят от топени мазнини, предназначени за консумация от човека, които отговарят на здравните изисквания, посочени по-долу;</p> <p>II.2. са произведени единствено от следните странични животински продукти:</p> <p>II.2.1. в случай на материали, предназначени за производството на биодизел — страничните животински продукти, посочени в членове 8, 9 и 10 от Регламент (ЕО) № 1069/2009;</p> <p>II.2.2. в случай на материали, предназначени за производството на възобновяемите горива, посочени в глава IV, раздел 2, буква Й от приложение IV към Регламент (ЕО) № 142/2011 — страничните животински продукти, посочени в членове 9 и 10 от Регламент (ЕО) № 1069/2009;</p> <p>II.2.3. в случай на материали, предназначени за други цели:</p> <p>(2)или [- странични животински продукти, съдържащи остатъци от разрешени вещества или замърсители в количества, превишаващи разрешените нива, посочени в член 15, параграф 3 от Директива 96/23/ЕО;]</p> <p>(2)и/или [- продукти от животински произход, обявени за негодни за консумация от човека поради наличие на чужди тела в тях;]</p> <p>(2)и/или [- животни или части от животни, различни от посочените в членове 8 и 10 от Регламент (ЕО) № 1069/2009, които са умрели при обстоятелства, различни от клане или умъртвяване с цел консумация от човека, в това число и животни, умъртвени с цел контрол върху болестите;]</p> <p>(2)и/или [- трупове и части от заклани животни или, в случай на дивеч, тела или части от умъртвени животни, които са годни за консумация от човека в съответствие със законодателството на Съюза, но не са предназначени за консумация от човека поради търговски причини;]</p> <p>(2)и/или [- трупове и следните части, произхождащи от животни, заклани в кланица след определянето им като годни за клане с цел консумация от човека след предкласична инспекция, или от тела и следните части от дивеч, умъртвен с цел консумация от човека в съответствие със законодателството на Съюза:</p> <ul style="list-style-type: none"> i) трупове или тела и части от животни, отхвърлени като негодни за консумация от човека в съответствие със законодателството на Съюза, но които не са показали признаци на болест, която се предава на хората или животните; ii) глави на домашни птици; iii) кожи, включително изрезки и парчета от тях, рога и копита, включително фалангите, карпалните и метатарзалните кости и тарзалните и метатарзални кости на животни, различни от преживни животни; iv) свинска четина; v) пера;] <p>(2)и/или [- кръв от животни, които не са показвали признаци на болести, които може да се предават чрез кръвта на хората или животните, получена от животни, различни от преживни животни, заклани в кланица след определянето им като годни за клане с цел консумация от човека след предкласична инспекция в съответствие със законодателството на Съюза;]</p> 	

СТРАНА **Топени мазнини, непредназначени за консумация от човека, за някои приложения извън хранителната верига на животните**

II. Здравна информация	II.a. Референтен номер на сертификата	II.б.
(2)и/или	[- странични животински продукти от производството на продукти, предназначени за консумация от човека, включително кости без мазнини, пръжки и утайка от центрофуги и сепаратори, получена от преработката на мляко;]	
(2)и/или	[- продукти от животински произход или хранителни продукти, съдържащи продукти от животински произход, които вече не са предназначени за консумация от човека поради търговски причини или поради производствени проблеми или опаковъчни или други недостатъци, от които не произтича риск за общественото здраве или здравето на животните;]	
(2)и/или	[- храни за домашни любимци и фуражни продукти от животински произход или фуражни продукти, съдържащи странични животински продукти или производни продукти, които вече не са предназначени за хранене на животни поради търговски причини или поради производствени проблеми или опаковъчни или други недостатъци, от които не произтича риск за общественото здраве или здравето на животните;]	
(2)и/или	[- кръв, плацента, вълна, пера, косми, рога, изрезки от копита и сурово мляко, получени от живи животни, които не са показали признаци на болести, които може да се предават чрез посочения продукт на хората или животните;]	
(2)и/или	[- водни животни и части от тях, с изключение на морски бозайници, които не са показвали признаци на болести, които се предават на хората или животните;]	
(2)и/или	[- странични продукти от водни животни, произхождащи от обекти или предприятия, произвеждащи продукти за консумация от човека;]	
(2)и/или	[- следните материали, произхождащи от животни, които не са показвали признаци на болести, които може да се предават чрез съответния материал на хората или животните: i) черупки от черупкови организми с меки тъкани или месо; ii) следните, когато са получени от сухоземни животни: — странични продукти от люпилни; — яйца, — странични продукти от яйца, включително черупки от яйца; iii) едноклетъчни пилета, заклани поради търговски причини;]	
(2)и/или	[- водни и сухоземни безгръбначни, различни от видове, които са патогенни за хората или животните;]	
(2)и/или	[- животни и части от тях от зоологическите разреди гризачи (Rodentia) и зайцеподобни (Lagomorpha), с изключение на материал от категория 1, посочен в член 8, буква а), подточки iii), iv) и v), и материал от категория 2, посочен в член 9, букви а)–ж) от Регламент (ЕО) № 1069/2009;]	
(2)и/или	[- кожи, копита, пера, вълна, рога, косми и козина, получени от умрели животни, които не са показали никакви признаци на болести, които може да се предават чрез този продукт на хората или животните;]	
(2)и/или	[- мастни тъкани от животни, които не са показвали признаци на болести, които може да се предават чрез този материал на хората или животните, заклани в кланица след определянето им като годни за клане с цел консумация от човека след предкланична инспекция в съответствие със законодателство на Съюза;]	
II.2.4.	в случай на материали, предназначени за цели, различни от производството на органични торове или подобрители на почвата, или за възобновяемите горива, посочени в глава IV, раздел 2, буква Й от приложение IV към Регламент (ЕС) № 142/2011:	
(2)и/или	[- специфичен рисков материал, както е определен в член 3, параграф 1, буква ж) от Регламент (ЕО) № 999/2001;]	

Топени мазнини, непредназначени за консумация от човека, за някои приложения извън хранителната верига на животните

СТРАНА

II.	Здравна информация	II.a. Референтен номер на сертификата	II.б.
(2)и/или	[- цели тела или части от умрели животни, съдържащи специфичен рисков материал, както е определен в член 3, параграф 1, буква ж) от Регламент (ЕО) № 999/2001;]		
(2)и/или	[- странични животински продукти, получени от животни, подложени на незаконосъобразно третиране, както е определено в член 1, параграф 2, буква г) от Директива 96/22/ЕО или член 2, буква б) от Директива 96/23/ЕО;]		
(2)и/или	[- странични животински продукти, съдържащи остатъци от други вещества и замърсители на околната среда, изброени в група Б, точка 3 от приложение I към Директива 96/23/ЕО, ако такива остатъци надхвърлят разрешените нива, установени от законодателството на Съюза, или — при липса на такива — от законодателството на държавата-членка на внос;]		
II.3.	топените мазнини:		
	а) са били подложени на преработка в съответствие с метод, както е установен в глава III от приложение IV към Регламент (ЕО) № 142/2011, за да бъдат унищожени патогенните агенти,		
	б) са били маркирани преди изпращане за Европейския съюз с глицерол трихептаноат (GTH), така че да бъде постигната минимална хомогенна концентрация от най-малко 250 mg GTH на килограм,		
	в) в случай на топени мазнини, получени от преживни животни, неразтворимите примеси над 0,15 % от теглото са били отстранени,		
	г) са транспортирани при условия, които предотвратяват замърсяването, и		
	д) върху външната опаковка или върху контейнерите са поставени етикети с надпис „НЕПРЕДНАЗНАЧЕНО ЗА КОНСУМАЦИЯ ОТ ЧОВЕКА ИЛИ ЖИВОТНИТЕ“;		
II.4.	в случай на материали, предназначени за органични торове или подобрители на почвата, или за възобновяемите горива, посочени в глава IV, раздел 2, буква Й от приложение IV към Регламент (ЕО) № 142/2011:		
(2)или	[продуктът не съдържа и не е добит от специфичен рисков материал, както е определен в приложение V към Регламент (ЕО) № 999/2001 ⁽³⁾ , или механично отделено месо, получено от кости от едър рогат добитък, овце или кози; животните, от които е добит този продукт, не са били заклани след зашеметяване посредством инжектиране на газ в черепната кухина или умъртвени по същия метод, или заклани чрез лацерация (разкъсване) на тъкани от централната нервна система посредством продълговат, подобен на шиш предмет, въведен в черепната кухина.]		
(2)или	[продуктът не съдържа и не е добит от материали от едър рогат добитък, овце и кози, различни от такива с произход от животни, родени, непрекъснато отглеждани и заклани в държава — или регион, — класифицирана като държава — или регион — с незначителен риск от СЕГ в съответствие с член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 999/2001.]		
Забележки			
Част I:			
	— Клетка I.6: Лице, отговарящо за пратката в ЕС: тази клетка се попълва само когато сертификатът е за транзитна стока; може да се попълни, ако сертификатът е за вносна стока.		
	— Клетки I.11 и I.12: Номер на одобрението: регистрационният номер на обекта или предприятието, издаден от компетентния орган.		
	— Клетка I.12: Местоназначение: тази клетка се попълва само когато сертификатът е за транзитна стока. Продуктите за транзит могат да бъдат съхранявани само в свободни зони, свободни складове и митнически складове.		
	— Клетка I.15: Регистрационен номер (жп вагони или контейнери и камиони), номер на полета (самолет) или име (кораб); информация се предоставя при разтоварване и повторно товарене.		
	— Клетка I.19: Да се използва съответният код по ХС: 15,02; 15,03; 15,04; 15,05; 15,06; 15,16.10; 15,17 или 15,18.		

Топени мазнини, непредназначени за консумация от човека, за някои приложения извън хранителната верига на животните

СТРАНА

II. Здравна информация	II.а. Референтен номер на сертификата	II.б.
<p>— Клетка I.23: за контейнери за насипни товари се попълва номерът на контейнера и номерът на пломбата (ако е приложимо).</p> <p>— Клетка I.25: техническа употреба: всякаква употреба за цел, различна от консумация от животни.</p> <p>— Клетки I.26 и I.27: попълват се в зависимост от това дали сертификатът е за транзит, или за внос.</p> <p>— Клетка I.28: Производствено предприятие: посочва се регистрационният номер на обекта за обработка/преработка.</p> <p>Част II:</p> <p>(^{1а}) ОВ L 300, 14.11.2009 г., стр. 1.</p> <p>(^{1б}) ОВ L 54, 26.2.2011 г., стр. 1.</p> <p>(²) Ненужното се заличава.</p> <p>(³) ОВ L 147, 31.5.2001 г., стр. 1.</p> <p>— Подписът и печатът трябва да са в цвят, различен от този на печатния текст.</p> <p>— Забележка за лицето, отговарящо за пратката в ЕС: настоящият сертификат е предназначен само за ветеринарни цели и трябва да придружава пратката до пристигането ѝ на граничния инспекционен ветеринарен пункт.</p>		
<p>Официален ветеринарен лекар/официален инспектор</p> <p>Име (с главни букви):</p> <p>Дата:</p> <p>Печат:</p> <p>Квалификация и длъжност:</p> <p>Подпис:“</p>		

(10) В приложение XVI, глава III се добавя следният раздел 11:

„Раздел 11

Официален контрол по отношение на процеса на хидролиза с последващо унищожаване

Компетентният орган провежда контрол на площадките, на които се извършва хидролиза с последващо унищожаване в съответствие с приложение IV, глава IV, раздел 2, буква З.

С оглед засичане на количествата изпратени и унищожени хидролизирани материали контролът следва да включва проверки на документацията:

- а) относно количеството материали, хидролизирани на площадката;
- б) в обектите или предприятията, в които се унищожават хидролизираните материали.

Контролът се провежда редовно въз основа на оценка на риска.

По време на първите дванадесет месеца от извършването на дейността всеки път, когато се събира хидролизиран материал от контейнера, се провежда контролно посещение на площадката, на която се намира контейнерът за хидролиза.

След първите дванадесет месеца от извършването на дейността контролно посещение се провежда всеки път, когато контейнерът се изпразва и проверява за поява на корозия и изтичане в съответствие с приложение IV, глава IV, раздел 2, буква З, подточка й).“

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 750/2011 НА КОМИСИЯТА**от 29 юли 2011 година****за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾,като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодове и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ⁽²⁾, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

в изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранни търговски преговори Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 посочва критериите за определяне от страна на Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А към същия регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Фиксираните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 30 юли 2011 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 29 юли 2011 година.

*За Комисията,**от името на председателя,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни ⁽¹⁾	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	AR	23,8
	ZA	27,3
	ZZ	25,6
0707 00 05	TR	100,6
	ZZ	100,6
0709 90 70	TR	111,7
	ZZ	111,7
0805 50 10	AR	64,9
	CL	79,0
	TR	60,0
	UY	68,2
	ZA	79,9
	ZZ	70,4
0806 10 10	CL	54,3
	EG	155,4
	MA	137,5
	TN	223,5
	TR	175,1
	ZA	69,4
	ZZ	135,9
0808 10 80	AR	93,7
	BR	83,5
	CL	87,3
	CN	77,5
	NZ	110,7
	US	131,3
	ZA	92,9
	ZZ	96,7
0808 20 50	AR	74,9
	CL	109,2
	CN	75,8
	NZ	148,5
	ZA	109,1
	ZZ	103,5
0809 10 00	IL	240,3
	TR	174,5
	XS	83,4
	ZZ	166,1
0809 20 95	CL	267,8
	TR	282,9
	ZZ	275,4
0809 30	TR	174,8
	ZZ	174,8
0809 40 05	BA	51,5
	IL	148,6
	XS	57,7
	ZA	70,8
	ZZ	82,2

⁽¹⁾ Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 751/2011 НА КОМИСИЯТА**от 29 юли 2011 година****относно изменение на представителните цени и размера на допълнителните вносни мита за някои продукти от сектора на захарта, определени с Регламент (ЕС) № 867/2010 за 2010/11 пазарна година**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 951/2006 на Комисията от 30 юни 2006 г. относно правилата за прилагане на Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета по отношение на обмена с трети страни в сектора на захарта ⁽²⁾, и по-специално член 36, параграф 2, втора алинея, второ изречение,

като има предвид, че:

(1) Размерът на представителните цени и допълнителните вносни мита, приложими за бяла захар, сурова захар и

някои сиропи, за 2010/11 пазарна година се определя от Регламент (ЕС) № 867/2010 на Комисията ⁽³⁾. Тези цени и мита са последно изменени с Регламент за изменение (ЕС) № 728/2011 на Комисията ⁽⁴⁾.

(2) Данните, с които Комисията разполага понастоящем, предполагат изменение на посочения размер в съответствие с правилата и процедурите, предвидени в Регламент (ЕО) № 951/2006,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Представителните цени и допълнителните вносни мита, приложими за продуктите, посочени в член 36 от Регламент (ЕО) № 951/2006, определени в Регламент (ЕС) № 867/2010, за 2010/11 пазарна година, се изменят и се съдържат в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 30 юли 2011 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 29 юли 2011 година.

За Комисията,

от името на председателя,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 178, 1.7.2006 г., стр. 24.

⁽³⁾ ОВ L 259, 1.10.2010 г., стр. 3.

⁽⁴⁾ ОВ L 194, 26.7.2011 г., стр. 29.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Изменен размер на представителните цени и на допълнителните вносни мита за бяла захар, сурова захар и продуктите с код по КН 1702 90 95, приложим считано от 30 юли 2011 година

(EUR)

Код по КН	Размер на представителната цена за 100 kg нето от съответния продукт	Размер на допълнителното мито за 100 kg нето от съответния продукт
1701 11 10 ⁽¹⁾	49,99	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	49,99	0,00
1701 12 10 ⁽¹⁾	49,99	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	49,99	0,00
1701 91 00 ⁽²⁾	56,48	0,53
1701 99 10 ⁽²⁾	56,48	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	56,48	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,56	0,19

⁽¹⁾ Определяне за стандартното качество, както е посочено в приложение IV, точка III от Регламент (ЕО) № 1234/2007.⁽²⁾ Определяне за стандартното качество, както е посочено в приложение IV, точка II от Регламент (ЕО) № 1234/2007.⁽³⁾ Определяне за 1 % съдържание на захароза.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 752/2011 НА КОМИСИЯТА**от 29 юли 2011 година****относно определяне на вносните мита в сектора на зърнените култури приложими от 1 август 2011 година**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾,като взе предвид Регламент (ЕС) № 642/2010 на Комисията от 20 юли 2010 г. относно правилата за прилагане на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на вносните мита в сектора на зърнените култури ⁽²⁾ и по-специално член 2, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) В член 136, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 се предвижда, че за продукти, включени в кодове по КН 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (висококачествена мека пшеница), 1002, ex 1005, с изключение на хибридни семена, и ex 1007, с изключение на хибриди за посев, вносното мито се равнява на интервенционната цена, валидна за тези продукти при вноса и увеличена с 55 %, минус вносната цена CIF, приложима за съответната доставка. Това мито обаче не може да надхвърля размера на митото в Общата митническа тарифа.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 29 юли 2011 година.

(2) В член 136, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 се предвижда, че за целите на изчисляване на вносното мито, посочено в параграф 1 от същия член, се определят периодично представителни цени CIF за разглежданите продукти.

(3) Съгласно член 2, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 642/2010, цената, която трябва да се използва за изчисляване на вносното мито върху продукти от кодове по КН 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (висококачествена мека пшеница), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 и 1007 00 90, е средната от ежедневните представителни цени CIF, определени по метода, посочен в член 5 от същия регламент.

(4) Необходимо е да се определят вносни мита за периода, започващ от 1 август 2011 година, които да са приложими до влизането в сила на ново определяне,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

От 1 август 2011 година вносните мита в сектора на зърнените култури, посочени в член 136, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, се определят в приложение I към настоящия регламент на основата на елементи, изложени в приложение II.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 1 август 2011 година.

За Комисията,
от името на председателя,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 187, 21.7.2010 г., стр. 5.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Вносни мита за продуктите, посочени в член 136, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, приложими от 1 август 2011 година

Код по КН	Описание на стоките	Вносно мито ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	ПШЕНИЦА твърда висококачествена	0,00
	със средно качество	0,00
	с ниско качество	0,00
1001 90 91	ПШЕНИЦА мека, за посев	0,00
ex 1001 90 99	ПШЕНИЦА мека висококачествена, различна от тази за посев	0,00
1002 00 00	РЪЖ	0,00
1005 10 90	ЦАРЕВИЦА за посев, различна от хибридна	0,00
1005 90 00	ЦАРЕВИЦА, различна от тази за посев ⁽²⁾	0,00
1007 00 90	СОРГО на зърна, различно от хибрид за посев	0,00

⁽¹⁾ За стоките, пристигащи в Съюза през Атлантическия океан или през Суецкия канал, вносителят може, прилагайки член 2, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 642/2010, да се ползва от намаление на митата със:

- 3 EUR/t, ако пристанището на разтоварване се намира в Средиземно или Черно море,
- 2 EUR/t, ако пристанището на разтоварване се намира в Дания, Естония, Ирландия, Литва, Латвия, Полша, Финландия, Швеция, Обединеното кралство или на атлантическия бряг на Иберийския полуостров.

⁽²⁾ Вносителят може да ползва фиксирано намаление от 24 EUR/t, когато са изпълнени условията, установени в член 3, от Регламент (ЕС) № 642/2010.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Елементи за изчисляване на митата, определени в приложение I

15.7.2011-28.7.2011

1. Средни стойности за референтния период, посочен в член 2, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 642/2010:

(EUR/t)

	Мека пшеница ⁽¹⁾	Царевица	Твърда пшеница, висококачествена	Твърда пшеница със средно качество ⁽²⁾	Твърда пшеница с ниско качество ⁽³⁾
Борса	Minnéapolis	Chicago	—	—	—
Котировка	228,97	190,16	—	—	—
Цена САФ САЩ	—	—	386,59	376,59	356,59
Премия за Залива	—	21,69	—	—	—
Премия за Големите езера	57,12	—	—	—	—

⁽¹⁾ Позитивна премия от 14 EUR/t инкорпорирано (член 5, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 642/2010).⁽²⁾ Негативна премия от 10 EUR/t (член 5, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 642/2010).⁽³⁾ Негативна премия от 30 EUR/t (член 5, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 642/2010).

2. Средни стойности за референтния период, посочен в член 2, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 642/2010:

Разходи за навло: Мексикански залив–Ротердам: 18,33 EUR/t

Разходи за навло: Големите езера–Ротердам: 49,88 EUR/t

ДИРЕКТИВИ

ДИРЕКТИВА 2011/73/ЕС НА КОМИСИЯТА

от 29 юли 2011 година

за изменение за целите на адаптирането към техническия прогрес на приложения I и V към Директива 2008/121/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно наименованията на текстилните продукти

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2008/121/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 14 януари 2009 г. относно наименованията на текстилните продукти ⁽¹⁾, и по-специално член 15, параграф 1 от нея,

като има предвид, че:

- (1) В Директива 2008/121/ЕО се определят правила относно етикетирването или маркирането на продуктите в зависимост от съдържащите се в тях текстилни влакна, с цел да се гарантира, че по този начин интересите на потребителите са защитени. Текстилните продукти могат да бъдат пускани на пазара в рамките на Съюза, само ако съответстват на разпоредбите на посочената директива.
- (2) С оглед на заключенията, направени наскоро от техническа работна група, и с цел да се адаптира Директива 2008/121/ЕО към техническия прогрес, е необходимо да се добави двукомпонентното влакно полипропилен/полиамид към списъците с влакна, посочени в приложения I и V към посочената директива.
- (3) Поради това Директива 2008/121/ЕО следва да бъде съответно изменена.
- (4) Мерките, предвидени в настоящата директива, са в съответствие със становището на Комитета по директивите за наименованията на текстилните продукти и етикетирването,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Директива 2008/121/ЕО се изменя, както следва:

⁽¹⁾ ОВ L 19, 23.1.2009 г., стр. 29.

1. В приложение I се добавя следният ред 49:

„49.	Двукомпонентен полипропилен/полиамид	Двукомпонентно влакно, съставено от: 10 % до 25 % от масата полиамидни влакънца, втъкани в полипропиленова матрица“
------	--------------------------------------	---

2. В приложение V се добавя следното вписване 49:

„49.	Двукомпонентен полипропилен/полиамид	1,00“.
------	--------------------------------------	--------

Член 2

1. Държавите-членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива, не по-късно от 30 юли 2012 г. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условието и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

2. Държавите-членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 3

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в Официален вестник на Европейския съюз.

Член 4

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 29 юли 2011 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ДИРЕКТИВА 2011/74/ЕС НА КОМИСИЯТА**от 29 юли 2011 година****за изменение за целите на адаптиране към техническия прогрес на приложение II към Директива 96/73/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно някои методи за количествен анализ на двукомпонентни смеси от текстилни влакна****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 96/73/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1996 г. относно някои методи за количествен анализ на двукомпонентни смеси от текстилни влакна ⁽¹⁾, и по-специално член 5 от нея,

като има предвид, че:

- (1) По силата на Директива 2008/121/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 14 януари 2009 г. относно наименованията на текстилните продукти ⁽²⁾ се изисква етикетиране с цел посочване на влакната, които влизат в състава на текстилните продукти, като проверки се извършват чрез анализ на съответствието на продуктите с посочения на етикета състав.
- (2) В Директива 96/73/ЕО са предвидени унифицирани методи за количествен анализ на двукомпонентни смеси от текстилни влакна.
- (3) Въз основа на констатации, направени неотдавна от техническа работна група, Директива 2008/121/ЕО беше адаптирана към техническия прогрес, като двукомпонентното влакно полипропилен/полиамид бе добавено към списъците с влакна, установени в приложения I и V към посочената директива.
- (4) Поради това е необходимо да се определят унифицирани методи за изпитване на двукомпонентно влакно полипропилен/полиамид.
- (5) Поради това Директива 96/73/ЕО следва да бъде съответно изменена.
- (6) Мерките, предвидени в настоящата директива, са в съответствие със становището на Комитета по директивите за наименованията на текстилните продукти и етикетирането,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Приложение II към Директива 96/73/ЕО се изменя в съответствие с приложението към настоящата директива.

Член 2

1. Държавите-членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива, не по-късно от 30 юли 2012 г. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условието и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

2. Държавите-членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 3Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.**Член 4**

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 29 юли 2011 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ОВ L 32, 3.2.1997 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 19, 23.1.2009 г., стр. 29.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Глава 2 на приложение II към Директива 96/73/ЕО се изменя, както следва:

1. Обобщената таблица се заменя със следното:

„2. ОБОБЩЕНА ТАБЛИЦА

Метод	Област на приложение (1)		Реактив
	Разтворим компонент	Неразтворим компонент	
1.	Ацетат	Някои други влакна	Ацетон
2.	Някои протеинови влакна	Някои други влакна	Хипохлорит
3.	Вискоза, купро или някои видове модал	Някои други влакна	Мравчена киселина и цинков хлорид
4.	Полиамид или найлон	Някои други влакна	Мравчена киселина, 80 % m/m
5.	Ацетат	Някои други влакна	Бензилов алкохол
6.	Триацетат или полилактид	Някои други влакна	Дихлорметан
7.	Някои целулозни влакна	Някои други влакна	Сярна киселина, 75 % m/m
8.	Акрили, някои модакрили или някои хлоровлакна	Някои други влакна	Диметилформамид
9.	Някои хлоровлакна	Някои други влакна	Въглероден дисулфид/ацетон, 55,5/44,5 v/v
10.	Ацетат	Някои други влакна	Кристализирана оцетна киселина
11.	Коприна, полиамид или найлон	Някои други влакна	Сярна киселина, 75 % m/m
12.	Юта	Някои животински влакна	Метод с определяне на съдържанието на азот
13.	Полипропилен	Някои други влакна	Ксилол
14.	Някои влакна	Някои други влакна	Метод с концентрирана сярна киселина
15.	Хлоровлакна, някои модакрили, някои еластани, ацетати и триацетати	Някои други влакна	Циклоhexанон
16.	Меламин	Някои други влакна	Гореща мравчена киселина 90 % m/m

(1) Подробен списък на влакната, към които се прилага всеки метод.“

2. Точка 1.2 от Метод № 1 се заменя със следното:

„2. вълна (1), животински косми (2 и 3), коприна (4), памук (5), лен (7), коноп (8), юта (9), абака (10), алфа (11), кокосово влакно (12), зановец (13), рамия (14), сизал (15), купро (21), модал (22), протеин (23), вискоза (25), акрил (26), полиамид или найлон (30), полиестер (35), полипропилен (37) еластомултиестер (46), еластолефин (47), меламин (48) и двукомпонентен полипропилен/полиамид (49).

Този метод не трябва да се прилага при никакви обстоятелства за ацетатни влакна, които са били деацетализирани по повърхността.“

3. Точка 1.2 от метод № 2 се заменя със следното:

„2. памук (5), купро (21), вискоза (25), акрил (26), хлоровлакна (27), полиамид или найлон (30), полиестер (35), полипропилен (37), еластан (43), стъкловлакно (44), еластомултиестер (46), еластолефин (47), меламин (48) и двукомпонентен полипропилен/полиамид (49).

Ако има различни протеинови влакна, методът дава тяхното общо количество, а не техните индивидуални количества.“

4. Метод № 3 се изменя, както следва:

а) Заглавието се заменя със следното:

„ВИСКОЗА, КУПРО ИЛИ НЯКОИ ВИДОВЕ МОДАЛ И НЯКОИ ДРУГИ ВЛАКНА

(Метод с мравчена киселина и цинков хлорид)“

б) Точка 1.2 се заменя със следното:

„2. памук (5), полипропилен (37), еластолефин (47) и меламина (48).

При наличие на модални влакна се извършва предварителен тест, за да се установи дали те се разтварят в реактива.

Този метод не е приложен за смеси, в които памукът е претърпял значително химично разлагане, както и в случаите на вискоза или купро, ненапълно разтворими поради наличието на някои багрила или апретури, които не могат да бъдат изцяло отстранени.“

в) Точка 5 се заменя със следното:

„5. ИЗЧИСЛЯВАНЕ И ИЗРАЗЯВАНЕ НА РЕЗУЛТАТИТЕ

Резултатите се изчисляват, както е описано в общите инструкции. Стойността на „d“ е 1,00, освен за памук, за който „d“ = 1,02, и за меламина, за който „d“ = 1,01.“

5. Метод № 5 се изменя, както следва:

а) Заглавието се заменя със следното:

„АЦЕТАТ И НЯКОИ ДРУГИ ВЛАКНА

(Метод с бензилов ацетат)“

б) Точка 1.2 се заменя със следното:

„2. триацетат (24), полипропилен (37), еластолефин (47), меламина (48) и двукомпонентен полипропилен/полиамид (49).“

6. Метод № 6 се изменя, както следва:

а) Заглавието се заменя със следното:

„ТРИАЦЕТИ ИЛИ ПОЛИЛАКТИД И НЯКОИ ДРУГИ ВЛАКНА

(Метод с дихлорметан)“

б) Точка 1.2 се заменя със следното:

„2. вълна (1), животински косми (2 и 3), коприна (4), памук (5), купро (21), модал (22), вискоза (25), акрил (26), полиамид или найлон (30), полиестер (35), полипропилен (37), стъкловлакно (44), еластомултиестер (46), еластолефин (47), меламина (48) и двукомпонентен полипропилен/полиамид (49).

Забележка

Триацетатни влакна, които са били подложени на апретура, довела до частична хидролиза, вече не са напълно разтворими в реактива. В такива случаи методът не е приложен.“

7. Метод № 7 се изменя, както следва:

а) Заглавието се заменя със следното:

„НЯКОИ ЦЕЛУЛОЗНИ ВЛАКНА И НЯКОИ ДРУГИ ВЛАКНА

(Метод със 75 % m/m сярна киселина)“

б) Точка 1.2 се заменя със следното:

„2. полиестер (35), полипропилен (37), еластомултиестер (46), еластолефин (47) и двукомпонентен полипропилен/полиамид (49).“

в) Точка 5 се заменя със следното:

„5. ИЗЧИСЛЯВАНЕ И ИЗРАЗЯВАНЕ НА РЕЗУЛТАТИТЕ

Резултатите се изчисляват, както е описано в общите инструкции. Стойността на „d“ е 1,00, освен за двукомпонентен полипропилен/полиамид, за който „d“ е 1,01.“

8. Точка 1.2 от метод № 8 се заменя със следното:

„2. вълна (1), животински косми (2 и 3), коприна (4), памук (5), купро (21), модал (22), вискоза (25), полиамид или найлон (30), полиестер (35), полипропилен (37), еластомутиестер (46), еластолефин (47), меламин (48) и двукомпонентен полипропилен/полиамид (49).

Той е еднакво приложим както за акрили, така и за някои модакрили, обработени с предварително метализирани багрила, но не и за оцветените с хромови багрила.“

9. Точка 1.2 от метод № 9 се заменя със следното:

„2. вълна (1), животински косми (2 и 3), коприна (4), памук (5), купро (21), модал (22), вискоза (25), акрил (26), полиамид или найлон (30), полиестер (35), полипропилен (37), стъклоvlakно (44), еластомутиестер (46), меламин (48) и двукомпонентен полипропилен/полиамид (49).

Когато съдържанието на вълна или коприна в сместа надхвърля 25 %, се използва метод № 2.

Когато съдържанието на полиамид или найлон в сместа надхвърля 25 %, се използва метод № 4.“

10. Метод № 10 се изменя, както следва:

а) Заглавието се заменя със следното:

**„АЦЕТАТ И НЯКОИ ДРУГИ ВЛАКНА
(Метод с кристализирана оцветна киселина)“**

б) Точка 1.2 се заменя със следното:

„2. някои хлоровлакна (27), по-точно поливинилхлоридни влакна, независимо дали са претърпели последващо хлориране, или не, полипропилен (37), еластолефин (47), меламин (48) и двукомпонентен полипропилен/полиамид (49).“

11. Метод № 11 се изменя, както следва:

а) Заглавието се заменя със следното:

**„КОПРИНА ИЛИ ПОЛИАМИД И НЯКОИ ДРУГИ ВЛАКНА
(Метод със 75 % m/m сярна киселина)“**

б) Точка 1 се заменя със следното:

„1. ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

Настоящият метод се прилага след отстраняването на невлакните вещества за двукомпонентни смеси от:

1. коприна (4) или полиамид или найлон (30)

със:

2. вълна (1), животински косми (2 и 3), полипропилен (37), еластолефин (47), меламин (48) и двукомпонентен полипропилен/полиамид (49).“

в) Точка 2 се заменя със следното:

„2. ПРИНЦИП

Копринените, полиамидните или найлоновите влакна се разтварят от сухата маса на сместа, която трябва да е известна, със 75 % m/m сярна киселина.

Утайката се събира, промива, изсушава и претегля. Нейната маса, коригирана при необходимост, се изразява като процент от сухата маса на сместа. Процентното съдържание на сухата коприна, полиамид или найлон се намира като разлика“.

г) Точка 4 се заменя със следното:

„4. ПРОЦЕДУРА НА ТЕСТА

Следва се процедурата, описана в общите инструкции, и се процедира, както следва:

Към образеца, поставен в конична колба със стъклена запушалка с минимална вместимост 200 ml, се добавят по 100 ml от 75 % m/m сярна киселина на всеки грам от образеца и се поставя запушалката. Разклаща се енергично и се оставя да престои в продължение на 30 минути на стайна температура. Разклаща се отново и се оставя да престои още 30 минути. Разклаща се за последен път и съдържанието на колбата се филтрира през претеглен филтрувален тигел. Останалите в колбата влакна се отмиват с реактива от 75 % сярна киселина. Утайката върху тигела се измива последователно с 50 ml от реактива от разрежена сярна киселина, 50 ml вода и 50 ml разреден амонячен разтвор. Всеки път влакната се оставят в контакт с течността в продължение на около 10 минути, преди да се приложи изсмукване. Накрая се изплакват с вода, като се оставят в контакт с водата за около 30 минути. Тигелът се отцежда с изсмукване, тигелът и утайката се изсушават, охлаждат се и се претеглят.

При двукомпонентни смеси от полиамид с двукомпонентен полипропилен/полиамид след филтриране на влакната с помощта на претеглен филтрувален тигел и преди да се приложи описаната процедура за измиване, утайката във филтрувалния тигел се измива два пъти с по 50 ml от реактива от 75 % сярна киселина.“

д) Точки 5 и 6 се заменят със следното:

„5. ИЗЧИСЛЯВАНЕ И ИЗРАЗЯВАНЕ НА РЕЗУЛТАТИТЕ

Резултатите се изчисляват, както е описано в общите инструкции. Стойността на „d“ е 1,00, освен за вълна, за която „d“ = 0,985, за двукомпонентен полипропилен/полиамид, за който „d“ = 1,005, и за меламина, за който „d“ = 1,01.

6. ТОЧНОСТ

За хомогенна смес от текстилни материали границите за отклонение на получените по този метод резултати са не повече от ± 1 при степен на точност от 95 %, освен за двукомпонентните смеси от полиамид с двукомпонентен полипропилен/полиамид, за които границите за отклонение на резултатите са не повече от ± 2 .“

12. Метод № 14 се изменя, както следва:

а) Заглавието се заменя със следното:

**„НЯКОИ ВЛАКНА И НЯКОИ ДРУГИ ВЛАКНА
(Метод с концентрирана сярна киселина)“**

б) Точка 1.2 се заменя със следното:

„2. хлоровлакна (27) на основата на хомополимери на вилилхлорид, независимо дали са претърпели последващо хлориране или не, полипропилен (37) еластолефин (47), меламина (48) и двукомпонентен полипропилен/полиамид (49).

Отнася се за модакрилите, при които се получава бистър разтвор при потапянето им в концентрирана сярна киселина (относителна плътност 1,84 при 20 °C).

Този метод може да бъде използван вместо методи № 8 и № 9.“

в) Точка 2 се заменя със следното:

„2. ПРИНЦИП

Компонент, различен от хлоровлакна, полипропилен, еластолефин, меламина или двукомпонентен полипропилен/полиамид (т.е., влакната посочени в точка 1.1), се разтваря от сухата маса на сместа, която трябва да е известна, с концентрирана сярна киселина (относителна плътност 1,84 при 20 °C). Утайката, състояща се от хлоровлакна, полипропилен, еластолефин, меламина или двукомпонентен полипропилен/полиамид, се събира, изплаква, изсушава и претегля; нейната маса, коригирана при необходимост, се изразява като процент от сухата маса на сместа. Процентното съдържание на втория компонент се намира като разлика.“

г) Точка 5 се заменя със следното:

„5. ИЗЧИСЛЯВАНЕ И ИЗРАЗЯВАНЕ НА РЕЗУЛТАТИТЕ

Резултатите се изчисляват, както е описано в общите инструкции. Стойността на „d“ е 1,00, освен за меламина и двукомпонентен полипропилен/полиамид, за които „d“ е 1,01.“

13. Метод № 16 се изменя, както следва:

а) Заглавието се заменя със следното:

**„МЕЛАМИН И НЯКОИ ДРУГИ ВЛАКНА
(Метод с гореща мравчена киселина)“**

б) Точка 1.2 се заменя със следното:

„2. памук (5), араמיד (31) и полипропилен (37)“.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ 2011/483/ОВППС НА СЪВЕТА

от 28 юли 2011 година

за изменение и удължаване на действието на Решение 2010/96/ОВППС за военна мисия на Европейския съюз в подкрепа на обучението на сомалийските сили за сигурност (EUTM Сомалия)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28 и член 43, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 15 февруари 2010 г. Съветът прие Решение 2010/96/ОВППС за военна мисия на Европейския съюз в подкрепа на обучението на сомалийските сили за сигурност ⁽¹⁾.
- (2) На 31 март 2010 г. Съветът прие Решение 2010/197/ОВППС за започване на военна мисия на Европейския съюз в подкрепа на обучението на сомалийските сили за сигурност (EUTM Сомалия) ⁽²⁾.
- (3) На 20 юли 2011 г. Съветът одобри преработената концепция за управление на кризи във връзка с EUTM Сомалия.
- (4) В доклада си S/2011/277 до Съвета за сигурност от 28 април 2011 г. генералният секретар на ООН отбелязва териториалните завоевания и напредъка в областта на сигурността, като посочи обучението, осигурявано от ЕС. Генералният секретар на ООН отправя препоръка за съсредоточаване на усилията за укрепване на сомалийските институции, отговорни за сигурността, и по-специално препоръчва да се подобрят командните и контролните структури на националните сили за сигурност.
- (5) На 21 април 2011 г. председателят на Комисията на Африканския съюз (АС) представи своя доклад относно ситуацията в Сомалия на Съвета за мир и сигурност. Той изтъкна завоеванията в областта на сигурността и отправя искане за продължаване на подкрепата на обучението.
- (6) В писмото си от 4 май 2011 г. до върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност министър-председателят на Сомалия изрази признателността на преходното федерално правителство на Сомалия (ПФП) за подкрепата от страна на ЕС и изтъкна отново безусловния ангажимент ПФП за изграждане на командна и контролна структура на нацио-

налните сили за сигурност, за закрила на цивилното население и за включване на различните видове въоръжени групировки и отряди на родова основа в националните сили за сигурност.

- (7) Признателността на ПФП беше изтъкната отново по време на заседанието на съвместния комитет за сигурност в Кампала на 23 юни 2011 г.
- (8) По време на съвместното консултативно заседание на Комитета по политика и сигурност на АС и на Комитета по политика и сигурност на ЕС, проведено на 10 май 2011 г. в Адис Абеба, АС изрази удовлетворението си от подкрепата, предоставена от EUTM Сомалия в процеса на изграждане на професионални и единни сомалийски национални сили за сигурност.
- (9) Политическите и военните власти на Уганда изразиха удовлетворение от партньорството с ЕС (и със Съединените американски щати) и желание да продължат обучението.
- (10) В съответствие с член 5 от Протокола относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, Дания не участва в изготвянето и осъществяването на решения и действия на Съюза, свързани с въпросите на отбраната. Дания не участва в изпълнението на настоящото решение и поради това не участва във финансирането на операцията.
- (11) Действието на EUTM Сомалия следва да бъде удължено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение 2010/96/ОВППС се изменя, както следва:

- 1) В член 1 параграфи 1 и 2 се заменят със следното:

„1. С цел да продължи приноса си за укрепване на сомалийското преходно федерално правителство (ПФП) като функциониращо правителство на всички сомалийските граждани, военна мисия на Европейския съюз в подкрепа на обучението (EUTM Сомалия) подпомага развитието на сектора за сигурност в Сомалия чрез осигуряване на военно обучение на националните сили за сигурност. Обучението ще се съсредоточи върху разработването на командни и

⁽¹⁾ ОВ L 44, 19.2.2010 г., стр. 16.

⁽²⁾ ОВ L 87, 7.4.2010 г., стр. 33.

контролни функции и специализирани способности, както и върху капацитет на сомалийските национални сили за сигурност за самообучение, с оглед прехвърляне на експертните познания на ЕС в областта на обучението на местните органи. EUTM Сомалия ще продължи да се провежда в тясно сътрудничество и координация с други страни от международната общност, по-специално ООН, AMISOM и Съединените американски щати и Уганда, в съответствие със съгласуваните изисквания на ПФП.

2. Военното обучение на ЕС, което се извършва с тази цел, се провежда главно в Уганда в съответствие с политическата цел на мисията на ЕС в подкрепа на обучението на сомалийските сили за сигурност, определена в преработената концепция за управление на кризи, одобрена от Съвета на 20 юли 2011 г. Части от EUTM Сомалия ще бъдат базирани и в Найроби и Брюксел.“

2) В член 2 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Полковник Michael BEARY се назначава за командващ мисията на ЕС, считано от 9 август 2011 г.“

3) Член 10 се изменя, както следва:

а) параграф 2 се заменя със следното:

„2. Референтната сума за общите разходи на военната мисия на ЕС за периода до 9 август 2011 г. възлиза на

4,8 милиона евро. Процентът от референтната сума, посочен в член 32, параграф 3 от ATHENA, се определя на 60 %.“;

б) добавя се следният параграф:

„3. Референтната сума за общите разходи на военната мисия на ЕС за периода, започващ на 9 август 2011 г., възлиза на 4,8 милиона евро. Процентът от референтната сума, посочен в член 32, параграф 3 от ATHENA, се определя на 30 %.“

4) В член 12 параграф 2 се заменя със следното:

„2. Военната мисия на ЕС се прекратява през 2012 г. след два шестмесечни периода на обучение и преназначаването на частите и личния състав на ЕС в Европа.“

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 28 юли 2011 година.

За Съвета
Председател
M. DOWGIELEWICZ

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА**от 11 юли 2011 година****относно формуляра за представяне на информация за зони по Natura 2000**

(нотифицирано под номер C(2011) 4892)

(2011/484/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 92/43/ЕИО на Съвета от 21 май 1992 г. за опазване на естествените местообитания и на дивата флора и фауна ⁽¹⁾, и по-специално член 4, параграф 1, втора алинея от нея,като взе предвид Директива 2009/147/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 ноември 2009 г. относно опазването на дивите птици ⁽²⁾, и по-специално член 4, параграф 3 от нея,

като има предвид, че:

- (1) Член 3, параграф 1 от Директива 92/43/ЕИО предвижда мрежата Natura 2000 да включва специални защитени зони, класифицирани от държавите-членки съгласно Директива 79/409/ЕИО на Съвета ⁽³⁾.
- (2) За всеки обект по Natura 2000 формулярът трябва да съдържа картата на зоната, наименованието, местоположението, размера и данните, произтичащи от прилагането на критериите, използвани при подбора на зоната.
- (3) Формулярът служи за документиране на мрежата Natura 2000.
- (4) Съдържанието на стандартния формуляр за данни по Natura 2000 следва да се актуализира редовно въз основа на най-добрата налична информация за всеки

район от мрежата, за да има Комисията възможност да изпълни координиращата си роля и съгласно член 9 от Директива 92/43/ЕИО да преглежда периодично приноса на Natura 2000 към постигането на целите, посочени в членове 2 и 3 от същата директива.

- (5) Предвидените в настоящото решение мерки са в съответствие със становището на комитета, създаден по силата на член 20 от Директива 92/43/ЕИО,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Формулярът за предаването на данни относно мрежата Natura 2000, наречен „Стандартен формуляр за данни по Natura 2000“, е даден в приложението.

Член 2Решение 97/266/ЕО на Комисията ⁽⁴⁾ се отменя.**Член 3**

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 11 юли 2011 година.

За Комисията

Janez POTOČNIK

Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 206, 22.7.1992 г., стр. 7.⁽²⁾ ОВ L 20, 26.1.2010 г., стр. 7.⁽³⁾ ОВ L 103, 25.4.1979 г., стр. 1.⁽⁴⁾ ОВ L 107, 24.4.1997 г., стр. 1.

*ПРИЛОЖЕНИЕ***НАТУРА 2000****СТАНДАРТЕН ФОРМУЛЯР ЗА ДАННИ**

Директива 2009/147/ЕО на Съвета относно опазването на дивите птици и Директива 92/43/ЕИО на Съвета относно опазването на естествените местообитания на дивата флора и фауна

СТАНДАРТЕН ФОРМУЛЯР ЗА ДАННИ

За специални защитени зони (СЗЗ), предложени и одобрени зони от значение за Общността (ЗЗО) и за специални консервационни зони(СКЗ)

1. ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА ЗАЩИТЕНАТА ЗОНА

1.1. Тип

1.2. Код на зоната

--	--	--	--	--	--	--	--

1.3. Име на защитената зона

--

1.4. Дата на попълване

Г	Г	Г	Г	М	М

1.5. Актуализация

Г	Г	Г	Г	М	М

1.6. Респондент:

Име/Организация:
Адрес:
Електронна поща:

1.7. Дати на предлагане и обявяване/класифициране на зоната

Дата на класифициране като СЗЗ:

Г	Г	Г	Г	М	М

Национална правна препратка за обозначаването за СЗЗ:

--

Дата на предлагане на зоната за ЗЗО:

Г	Г	Г	Г	М	М

Дата на одобряване като ЗЗО (*):

Г	Г	Г	Г	М	М

Дата на обявяване като СКЗ:

Г	Г	Г	Г	М	М

Национална правна препратка за обявяването като СКЗ:

--

Забележка(и) (**):

.....

.....

.....

(*) Незадължително поле, датата на потвърждаване за ЗЗО (датата на приемане на съответния списък на съюза) е документирана от ГД „Околна среда“.

(**) Незадължително поле, забележките могат да се отнасят напр. до класификацията или датите на определяне на зони, съставени от първоначално отделни СЗЗ и/или ЗЗО.

2. МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ НА ЗАЩИТЕНАТА ЗОНА

2.1. Местоположение на центъра на зоната (в десетични градуси):

Географска дължина

Географска ширина

2.2. Площ (ха):

2.3. Морска площ [%]:

2.4. Дължина на зоната (км):

2.5. Код и име на административния район

Код по NUTS, ниво 2

Име на района

2.6. Биогеографски район(и):

Алпийски (... % (*))

Бореален/Северен/ (... %)

Средиземноморски (... %)

Атлантически (... %)

Континентален (... %)

Панонски (... %)

Черноморски (... %)

Макронезия (... %)

Степен (... %)

Допълнителна информация за морските райони (**)

Атлантически (... %)

Средиземноморски (... %)

Черноморски (... %)

Макронезийски (... %)

Балтийски (... %)

(*) В случай че зоната е разположена в повече от един район, следва да се впише процентното разпределение на площта (незадължително)

(**) Посочването на морските райони е нужно по практически/технически съображения и засяга държави-членки, в които един земен биогеографски район граничи с два морски района

3.2. Видове, включени в член 4 от Директива 2009/147/ЕО и видове, изброени в приложение II към Директива 92/43/ЕО и оценка на зоната за тях

Група	Код	Научно наименование	S	НП	Популация в зоната				Оценка на зоната											
					Тип	Размер		Единици	Категория	Качество на данните	AIBICID	AIBIC								
						Мин.	Макс.					Попул.	Опас.	Изол.	Цял. оц.					

Група: А = земноводни, В = птици, F = риби, I = безгръбначни, M = бозайници, P = растения, R = влечуги.

S: в случай, че данните за вида са чувствителни и следователно трябва да бъдат блокирани за публичен достъп, нанесете: да.

НП: ако даден вид вече не присъства в зоната, нанесете: x (незадължително).

Тип: местна популация, r = размножаващи се, c = концентрация, w = зимуващи (за растения и немитриращи видове използвайте местна популация).

Единици: i = индивиди, p = двойки или други единици съгласно стандартизирания списък на популационните единици и кодове за докладване съгласно член 12 и 17 (вж. справочния портал).

Категории на пълнотост: C = типичен, H = рядък, V = много рядък, P = наличен — попълва се при недостатъчни данни (DD) или в допълнение към информацията за числеността на популацията. Качество на данните: G = добро (напр. основани на изследвания) M = средно (напр. основани на частични данни с някои екстраполации) R = лошо (напр. груба оценка); DD = недостатъчни данни (използвайте тази категория само ако е невъзможно да се направи дори груба оценка на размера на популацията, в този случай полетата за размер могат да се оставят празни, но полето „Категории на пълнотост“ трябва да се попълни).

4. ОПИСАНИЕ НА ЗАЩИТЕНАТА ЗОНА

4.1. Обща характеристика на защитената зона:

Код	Класове местообитания	Покритие [%]
Общо покритие на местообитанията		100 %

Други характеристики на зоната:

4.2. Качество и значимост

4.3. Заплахи, натиск върху околната среда и дейности, които влияят на зоната

Най-важните въздействия и дейности, които влияят на зоната

Негативни въздействия			
Позиция	Заплахи и натиск [код]	Замърсяване (незадължително) [код]	Вътрешни/ външни [i o b]
Н			
Н			
Н			
Н			
Н			

Положителни въздействия			
Позиция	Дейности, управление [код]	Замърсяване (незадължително) [код]	Вътрешни/ външни [i o b]
Н			
Н			
Н			
Н			
Н			

5. ПРИРОДОЗАЩИТЕН СТАТУТ НА ЗОНАТА (НЕЗАДЪЛЖИТЕЛНО)

5.1. Категории защитени зони на национално и регионално ниво:

Код	Покритие [%]	Код	Покритие [%]	Код	Покритие [%]

5.2. Връзка на зоната с други зони:

обявени на национално или регионално ниво:

Тип код	Име на зоната	Вид	Покритие [%]

обявени на международно ниво:

Вид	Име на зоната	Вид	Покритие [%]
Зона по Рамсарската конвенция	1		
	2		
	3		
	4		
Биогенетичен резерват	1		
	2		
	3		
Зона по Евродиплома	—		
Биосферен резерват	—		
Зона по Барселонската конвенция	—		
Зона по Букурещката конвенция	—		
Зона от Световното културно и природно наследство	—		
Зона по HELCOM	—		
Зона по OSPAR	—		
Защитена морска зона	—		
Други	—		

5.3. Обявяване на зоната

--

6. УПРАВЛЕНИЕ НА ЗАЩИТЕНАТА ЗОНА

6.1. Ведомство, отговарящо за управлението на защитената зона

Организация: _____
Адрес: _____
Електронна поща: _____

6.2. План(ове) за управление:

Действително съществува план за управление:

<input type="checkbox"/> Да	Наименование: _____
	Връзка: _____
	Наименование: _____
	Връзка: _____

 Не, но е в процес на изготвяне Не

6.3. Мерки по опазване (незадължително)

--

7. КАРТА НА ЗОНАТА

Идентификация по INSPIRE:

Картата е представена в електронен формат като PDF (незадължително)

 да не

Препратки към оригиналната карта, използвана за дигитализирането на електронните граници (незадължително).

--

СТАНДАРТЕН ФОРМУЛЯР ЗА ДАННИ

ОБЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ

СЪДЪРЖАНИЕ

Приложение

1. ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА ЗОНАТА	53
1.1. Тип на зоната	53
1.2. Код на зоната	54
1.3. Име на зоната	54
1.4. Дата на попълване	54
1.5. Актуализация	54
1.6. Респондент	54
1.7. Дати на посочването на зоната и на обозначаването/класификацията	55
2. МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ НА ЗОНАТА	55
2.1. Местоположение на центъра на зоната	55
2.2. Площ на зоната	55
2.3. Процент на морската площ в зоната	55
2.4. Дължина на зоната (незадължително)	56
2.5. Код и име на административния район	56
2.6. Биогеографски район(и)	56
3. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА	56
3.1. Типове местообитания, представени в зоната и оценка на зоната за тях	56
3.2. Видове, посочени в член 4 от Директива 2009/147/ЕО, и видове, изброени в приложение II към Директива 92/43/ЕИО и оценка на зоната за тях	60
3.3. Други важни видове от флората и фауната (незадължително)	64
4. ОПИСАНИЕ НА ЗОНАТА	65
4.1. Обща характеристика на зоната	65
4.2. Качество и значимост	65
4.3. Заплахи, натиск върху околната среда и дейности, които влияят на зоната	65
4.4. Собственост (незадължително)	66
4.5. Документация (незадължително)	66
5. ПРИРОДОЗАЩИТЕН СТАТУТ НА ЗОНАТА (НЕЗАДЪЛЖИТЕЛНО)	67
5.1. Природозащитен статут на национално и регионално равнище	67

5.2. Връзка на описваната зона с други зони (граничещи с нея и принадлежащи към други типове обозначение)	67
5.3. Обозначение на зоната	68
6. УПРАВЛЕНИЕ НА ЗАЩИТЕНАТА ЗОНА	68
6.1. Ведомство, отговарящо за управлението на защитената зона	68
6.2. План за управление	68
6.3. Мерки по опазване (незадължително)	68
7. КАРТА НА ЗОНАТА	68
Допълнение	69

Списък на съкращенията:

ЕО	Европейски общности
ЕИО	Европейска икономическа общност
ГИС	Географска информационна система
INSPIRE	Инфраструктура за пространствена информация в Европа
пЗЗО	предложена зона от значение за Общността
ЗЗО	Зони от значение за Общността
СКЗ	Специална конзервационна зона
СФД	Стандартен формуляр за данни
СЗЗ	Специална защитена зона

ВЪВЕДЕНИЕ

Натура 2000 е екологичната мрежа за опазването на дивите животински и растителни видове и естествени местообитания от значение за Общността в рамките на Съюза. Тя се състои от зоните, класифицирани по Директивата за птиците, приета за пръв път през 1979 г. (Директива 2009/147/ЕО), и Директивата за местообитанията, приета през 1992 г. (Директива 92/43/ЕИО).

От основно значение за успеха на Натура 2000 е нивото на информацията за местообитанията и видовете от интерес за Общността. Затова и са необходими данни в структуриран и удобен за сравнения формат.

Правната основа за предоставяне на данните за изпълнение на тази фаза от Натура 2000 е залегнала в член 4, параграф 1 от Директивата за местообитанията, който определя, че „информацията ще включва карта на зоната, нейното име, местоположение, обхват и данните, произтичащи от прилагането на критериите, определени в приложение III (етап 1), предоставени във формата, създадена от Комисията в съответствие с процедурата, определена в член 21“. Съгласно член 4, параграф 3 от Директивата за птиците, от държавите-членки вече се изисква „да изпращат на Комисията цялата необходима информация, така че тя да има възможност да предприеме подходящи инициативи с оглед на координацията, необходима, за да се осигури зоните, посочени в параграф 1, от една страна, и в параграф 2, от друга страна, да образуват едно цяло, отговарящо на нуждите за защита на видовете в сухоземната и морската географска зона на прилагане на настоящата директива“.

Цел и употреба на стандартния формуляр за данни

Основните цели на стандартния формуляр за данни (СФД) на Натура 2000 и произтичащата от това база данни са:

1. Да осигури необходимата информация, която да даде възможност на Комисията, в партньорство с държавите-членки, да координира мерките по създаването и поддържането на съгласувана мрежа на Натура 2000 и да прецени нейната ефективност за запазване на местообитанията от приложение I и на местообитанията на видовете, изброени в приложение II към Директива 92/43/ЕИО, така както и местообитанията на видовете птици от приложение I и други мигриращи птици, обхванати от Директива 2009/147/ЕИО.
2. Да актуализира списъците със ЗЗО и СКЗ на Съюза съгласно Директивата за местообитанията.
3. Да осигури информация, която ще подпомогне Комисията при вземане на други решения да гарантира, че мрежата на Натура 2000 е взета предвид изцяло в други области на политиката и сектори от дейности на Комисията, в частност регионална, селскостопанска, енергийна, транспортна политика и политика в областта на туризма.
4. Да подпомогне Комисията и съответните комитети в избирането на действия за финансиране съгласно LIFE+ и други финансови инструменти, когато е вероятно съответните данни за опазване на зоните да улеснят процеса на вземане на решение.
5. Да осигури последователен и полезен формат за обмяна на информация и комуникация относно зони по Натура 2000 в съответствие с разпоредбите на Регламента INSPIRE и други законодателни актове на Комисията относно достъпа до информация (напр. Орхуската конвенция).
6. За използване в научните изследвания, планирането и други дейности в подкрепа на политиката по опазване.
7. Да осигури надежден източник за информация и справки за оценяването на конкретни проблеми в случай на потенциални нарушения на правото на Съюза.

СФД, представлявайки документацията на мрежата Натура 2000 на ниво ЕС, се разглеждат като важен източник на информация за всички тези цели. Следователно документацията трябва да се поддържа приемливо актуална, за да може добре да изпълнява различните си функции. Препоръчва се настоятелно държавите-членки редовно да я актуализират с възможно най-добрата налична информация. Например, резултатите от мониторинга по член 11, планиране на управлението, оценка на въздействието и т.н. могат да станат източник на нова информация, която следва да бъде отразена в СФД. Подробният мониторинг на всяка зона, обаче, извън мониторинга по член 11 от Директивата за местообитанията не се изисква изрично от посочената директива.

Макар да е възможно някои промени, направени от държавите-членки в СФД, да имат правни последици (напр. промени, внесени в списъците на Съюза чрез решение на Комисията), преработените данни в СФД сами по себе си не се разглеждат като имащи автоматично правно действие: например изчезването на даден вид от определена зона не се интерпретира задължително като резултат от неправилно управление и следователно няма автоматично да доведе след себе си правни действия. Също така, информацията, подадена в СФД относно заплахи или натиск върху околната среда с вредно въздействие върху дадена зона не означава задължително, че държавата-членка не спазва задълженията си, тъй като цялата информация трябва да се разгледа в контекст.

Измененият стандартен формуляр за данни

Първият „Стандартен формуляр за данни“ (СФД) беше приет през 1997 г. (Решение 97/266/ЕО). През 2008 г. държавите-членки и Комисията изразиха необходимостта да се подобри, интегрира и модернизира потокът от данни по двете директиви и в тази рамка беше започнато преработване на СФД. То беше проведено в тясно сътрудничество с държавите-членки в техническа работна група („Експертна група по отчетността“).

СФД беше преработен с оглед подобряването на наличността и качеството на данни, които са имплицитно необходими за мрежата Natura 2000. При това някои части от стария формуляр бяха премахнати, тъй като бяха станали излишни; тук се взе предвид по-специално подобренията на наличността на цифрови пространствени данни в рамките на инфраструктурите за пространствена информация. Освен това бяха попълнени някои важни пропуски (напр. информация за процента морска площ в зоните) и се направиха необходими подобрения в структурата на данните от екологично естество.

Друга причина за преработването беше бързото развитие на информационните технологии за управление на данни (напр. автоматични проверки на качеството или точното проследяване на промените между отделните подавания), както и все по-голямата наличност на цифрова географска информация и инструменти за анализ. Следователно вече не са необходими карти или формуляри на хартиен носител и данните трябва да се предоставят само в електронен формат.

Настоящият документ предоставя информация за различните полета за данни в СФД, както и за нужната географската информация, като демонстрира как трябва да се попълнят.

Справочен портал за Natura 2000

Някои елементи обаче ще подлежат на промени с течение на времето както и поради технологично развитие. Тези елементи могат да бъдат намерени в „Справочен портал за Natura 2000“, където ще бъдат актуализирани и предоставени на разположение за справка. Тези елементи засягат: справочни документи (напр. кодиране на видовете), материали за техническа поддръжка (напр. модел на данните, приложения), както и насоки за последователното използване на СФД от всички държави-членки и за описване на техническите и административните процедури относно предаване на данни на Комисията. Тъй като справочният портал е важна част от документацията на СФД, за всяко приспособяване или промяна на документите в портала, които се управляват от ГД „Околна среда“ и Комитета за местообитанията (вж. приложението за разграничаването), следва да се получи предварително одобрение от Комитета за местообитанията⁽¹⁾. Справочният портал може да бъде намерен на уебстраницата на Комисията, ГД „Околна среда“. Справочните документи на този портал са изброени в приложението.

Стандартният формуляр за данни по Natura 2000 и неговата база данни

Всяка зона, която е предложена, обявена или класифицирана, трябва да има попълнен стандартен формуляр за данни. Може да има случаи, когато съществува връзка между две или повече зони по Natura 2000. На фигура 1 са показани различните възможни връзки, които могат да съществуват между две зони по Natura 2000. В случай на припокриване между две зони (там, където те не са идентични) или ако едната се намира в другата, следва да се попълнят два отделни формуляра.

Всички полета на СФД са задължителни, освен ако изрично не е упоменато друго.

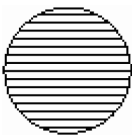
1. ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА ЗОНАТА

1.1. Тип на зоната

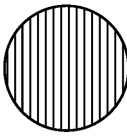
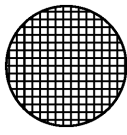
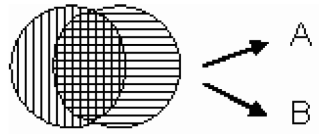
Този код с един знак показва дали зоната е зона по смисъла на Директивата за местообитанията (пЗЗО, ЗЗО или СКЗ) или класифицирана специална защитена зона (СЗЗ), или и двете. Когато ЗЗО и СЗЗ се припокриват, но не са идентични, зоните се разглеждат като отделни единици.

Фигура 1

Възможни връзки между зоните

	А	<p>Обозначена СЗЗ</p> <p>Да се попълни един формуляр за СЗЗ</p>
---	---	---

⁽¹⁾ Освен малки корекции на уебстраницата като правописни грешки или приспособяване към най-новите технически стандарти.

	В	<p>пЗЗО, ЗЗО или СКЗ</p> <p>Да се попълни един формуляр за пЗЗО, ЗЗО или СКЗ</p>
	С	<p>Площта на пЗЗО/ЗЗО/СКЗ е същата като обозначената СЗЗ</p> <p>Да се попълни по един формуляр за двете — (пЗЗО/ЗЗО/ СКЗ) и СЗЗ</p>
		<p>Когато ЗЗО и СЗЗ се припокриват, но не са идентични, зоните се разглеждат като отделни единици. За всяка от тях трябва да се попълни по един формуляр.</p>

1.2. Код на зоната

Всяка зона се идентифицира с уникален код от девет знака, който се състои от два компонента:

1. Първите два знака са кодът на страната. Прилага се правилото на Съюза за използване на двубуквените кодове за държавите по ISO 3166 (вж. справочния портал) ⁽¹⁾.
2. Останалите седем знака, които служат за създаване на уникален буквено-цифров код за всяка зона, трябва да бъдат дадени, следвайки една логична и съгласувана система, определена от отговорния национален орган. Тъй като кодовете се използват за идентификация на зоните, следва да останат постоянни във времето.

1.3. Име на зоната

Имената на зоните се въвеждат на техния местен език. По този начин се избягват трудните преводи и се интегрират директно съществуващите данни на национално и местно ниво. В случай на различни букви (напр. гръцки и кирилица) имената се транслитерират на латиница. Не вписвайте имената на зоните с главни букви (напр. „Gave de Pau“, а НЕ „GAVE DE PAU“).

1.4. Дата на попълване

Въвежда се датата, която искате да видите като „дата на попълване“ за записаната в СФД информация. Полето с данни е под формата за годината (четири единици), последвана от месеца в цифрова форма (две единици).

Пример: 199305: данни, съставени за пръв път през май 1993 г.

В случай на разширяване на зоната оставете „дата на попълване“ без промяна, тъй като тази дата е използвана за първото предаване на данни за зоната. Вместо това нанесете датата на разширяване на зоната в полето „Актуализация“ (вж. 1.5).

1.5. Актуализация

Въвежда се датата, когато информацията, съобщена за зоната, е била последно променена, като се използва същият формат като за датата в примера под 1.4. В случай на запис на нова зона, оставете полето „актуализация“ празно. Когато информацията е била актуализирана няколко пъти, това поле съдържа датата, на която информацията е била последно променена.

1.6. Респондент

Нанесете официалните данни за контакт с организацията (напр. компетентния административен орган), която е събрала записаната информация. Респондентът следва да бъде лицето за контакти в случай на технически въпроси; респондентът може да бъде „функция“ в организацията (напр. длъжност в отдел).

⁽¹⁾ Изключение: Вместо GB се използва UK, за да се запази съществуващото кодиране на идентификаторите на зони.

1.7. Дати на посочването на зоната и на обозначаването/класификацията

Могат да бъдат включени три задължителни дати: датата, на която зоната е класифицирана като СЗЗ; датата, на която зоната е предложена за ЗЗО, и датата, на която зоната е обявена за СКЗ на национално ниво. Подполетата показват годината и месеца на съответните дати. Когато дадена зона е била обозначена и впоследствие разширена, се представя годината на първоначалното вписване и се дава най-актуалната обща площ.

Датата „потвърдена за ЗЗО“ не е задължителна за попълване от държавите-членки; датите на потвърждаване/приемане на съответния списък на Съюза се документират от ГД „Околна среда“.

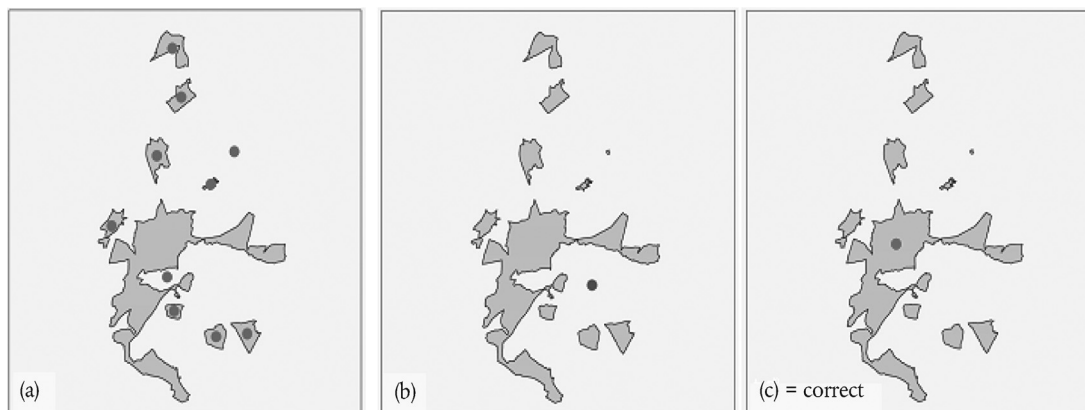
Нанесете националната правна препратка за обозначаването на СКЗ/СЗЗ в съответното поле за свободен текст. Допълнителните забележки могат да се нанасят в незадължителното поле за свободен текст „Забележки“, напр. за класификацията или датите на определяне на зони, съставени от първоначално отделни СЗЗ и/или ЗЗО.

2. МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ НА ЗОНАТА

2.1. Местоположение на центъра на зоната

Географските координати (дължина и ширина) на центъра на зоната трябва да бъдат въведени в десетични градуси. Стойностите на дължината на запад от Гринуичкия меридиан се дават с отрицателен знак, докато тези на изток от него — с положителен (това може да се потвърди със знак + или да се подразбира, ако знак липсва).

Ако зоните са съставени от няколко отделни територии, следва да се нанесат координатите на най-важната подтеритория (по практически съображения предлагаме да използвате най-голямата територия). Нанесените за зоната координати трябва да се намират в нея. Трябва да се внимава при автоматичното генериране на координатите на центъра; в следния пример една зона се състои от няколко многоъгълника, като на първата графика а) е показано къде координатите са били създадени автоматично, но забележете, че координатите на най-големия многоъгълник са извън него; на втората графика б) е генериран един набор координати за най-голямата територия, макар че тя се намира извън зоната; на третата графика в) са създадени координати за най-голямата територия и тези координати са разположени в многоъгълника. Само последният пример, в), е правилен ⁽¹⁾.



Преобразуването от градуси, минути и секунди (DMS) е лесно. Една DMS-стойност се превръща в десетични градуси, като се използва формулата $(D + M/60 + S/3600)$, напр. дължина $9^{\circ} 15' 30''$ WEST, ширина $54^{\circ} 36' 30''$ стават дължина -9,2583, дължина 54,6083.

2.2. Площ на зоната

Нанесете най-точната налична информация за площта в хектари; могат да се използват знаци след десетичната запетая. Ако не е възможно да се нанесе площта, впишете дължината на зоната в поле 2.4 (дължина на зоната) и само в този случай можете да оставите полето за площта празно.

Пещери: Държавите-членки се приканват да нанасят оценената площ на пещерите навсякъде, където е възможно, в противен случай се използва поле 2.4.

Когато площта на зоната се е променила с времето, се въвежда най-актуалната обща площ.

2.3. Процент на морската площ в зоната

Процентът на морската площ в зоната трябва да бъде нанесен. Бреговата линия, която се използва за дефиниране на морската граница, трябва да следва международното (напр. Конвенцията на ООН по морско право UNCLOS) или националното законодателство. Всяка държава-членка представя на Комисията използваното описание на границата; то ще бъде предоставено на разположение на справочния портал (напр. „територията под границата на максималния отлив“).

Когато нямате на разположение точни данни, използвайте приблизителни оценки. Когато процентът морска площ на зоната се е променил с времето, се въвежда най-актуалният процент.

⁽¹⁾ По-голямата част от ГИС-софтуера предоставя функция за автоматично изчисляване на координатите на центъра в рамките на най-голямата площ в зоната.

2.4. Дължина на зоната (незадължително)

Попълнете това поле, ако дължината е меродавна (напр. скали). Дължината на зоната се въвежда в километри.

Ако площта не е посочена в поле 2.2, тук трябва да се нанесе приблизителната дължина на зоната.

Ако дължината на зоната се е променила с времето, се въвежда най-актуалната обща дължина.

2.5. Код и име на административния район

Евростат е разработила стандартна йерархична кодираща система за регионите на Съюза за референтните статистически данни. Тази кодираща система трябва да се използва във всички регионални кодиращи приложения в Комисията (вж. Регламент (ЕО) № 1059/2003 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾). На уебстраницата на Евростат може също така да се намери пълно описание.

Кодовете NUTS на ниво 2 се въвеждат за всяка зона, един код е задължителен. Ако една зона е разделена между два или повече района, в базата данни се нанасят толкова кодове, колкото района са включени в зоната. Името на района се изисква за кръстосана проверка. Ако дадена зона не се покрива от район по NUTS, въведете кода по NUTS за „допълнителен район“ (напр. допълнителен район в Белгия на ниво 2 следва да се кодира правилно като: „BEZZ“, а не като „BE0“, което е неправилно). Кодовете могат да се намерят на справочния портал.

2.6. Биогеографски район(и)

По отношение на картата на биогеографските райони (вж. справочния портал), посочете в кой от тези биогеографски район(и) се намира зоната, като маркирате подходящите квадратчета; същото се отнася и за морските зони.

В случай че зоната е разположена в повече от един район, следва да се впише процентното разпределение на площта по райони (незадължително).

Допълнителна информация за морските райони: посочването на морските райони в СФД е нужно по практически/технически съображения и засяга държави-членки, в които един земен биогеографски район граничи с два морски района; то няма други последици. Най-актуалните граници на биогеографските и морските райони, както и кодовете им, могат да се изтеглят от справочния портал.

3. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА

За зоните, класифицирани като СЗЗ по Директивата за птиците, държавите-членки предоставят

- цялата необходима информация за видовете, обхванати от член 4 от Директивата за птиците, т.е. видове по приложение I и редовно срещани се мигриращи видове, които не са включени в приложение I (раздел 3.2) (задължително),
- информацията, отнасяща се до местообитанията от приложение I (раздел 3.1) към Директивата за местообитанията и до видовете от флората и фауната от приложение II (раздели 3.2) за цялата зона или онази част от нея, която също е призната за зона от значение за Общността съгласно Директива 92/43/ЕИО или едновременно обозначена като пЗЗО/ЗЗО/СКЗ (незадължително),
- всякаква друга приложима информация за важни видове от флората и фауната (раздел 3.3) е желателна (незадължително),
- в случаите, когато една зона е класифицирана като СЗЗ, но не е призната изцяло или частично за зона от значение за Общността съгласно Директива 92/43/ЕИО, и все пак определена информация за природните местообитания или за видовете от флората и фауната е от значение за съхраняването на видовете птици, поради които СЗЗ е била класифицирана, тази информация е желателна (незадължително).

За зони по Директивата за местообитанията (пЗЗО/ЗЗО/СКЗ) държавите-членки представят

- цялата съответна информация, отнасяща се до типовете местообитания от приложение I (раздел 3.1) и видовете от флората и фауната от приложение II (раздели 3.2) (задължително),
- цялата съответна информация, засягаща видовете птици от приложение I и мигриращите видове съгласно Директива 2009/147/ЕО (раздели 3.2) трябва да бъде предоставена за цялата зона или тази част от нея, която е едновременно класифицирана като СКЗ (незадължително),
- всякаква друга информация от значение за важни видове от флората и фауната (раздел 3.3) е желателна (незадължително).

3.1. Типове местообитания, представени в зоната и оценка на зоната за тях

i) Кодове и покритие в зоната на типовете местообитания от приложение I

Код: Въведете кода от четири знака на типовете местообитания от приложение I към Директива 92/43/ЕИО. Следва да се използват само кодовете, фигуриращи в актуалното понастоящем приложение I към Директивата за местообитанията, не трябва да се използват кодове за подтипове, дадени в по-ранни версии на наръчника за тълкуване на местообитанията.

⁽¹⁾ ОВ L 154, 21.6.2003 г., стр. 1.

Приоритетни форми (Пр.): Внимание: Ако приоритетните форми на местообитания 6210, 7130 и 9430 са налични в зоната (в зависимост от характера им, тези типове местообитания могат да бъдат както приоритетни, така и неприоритетни), моля посочете приоритетната форма, като поставите „x“ в колона „Пр.“ (вж. примера по-долу). По технически причини „*“, използвано като част от кода в приложение I се замества от „x“ в тази допълнителна колона. (Там, където в зоната се наблюдават приоритетни и неприоритетни форми, следва да се впише отделно всяка от формите).

Неприсъствие (НП) (незадължително): Ако местообитание от приложение I, заради което зоната е била първоначално обявена (т.е. което преди това е било налично), вече не съществува в зоната, препоръчваме настоятелно това да се посочи чрез поставяне на „x“ в колона НП (като алтернатива на заличаването на информацията за този тип местообитание от СФД).

Покритие: Всички местообитания от приложение I на всеки обект трябва да се нанесат, заедно с покритието им в хектари (вж. фигура 2). Могат да се нанасят десетични стойности.

Има положения, при които местообитания от приложение I се припокриват (напр. пясъчни брегове в естуар). В такъв случай нанесете площта на всяко от местообитанията (напр. нанесете площта на естуара и размера на пясъчните брегове), в подобни случаи общата площ на местообитанията от приложение I може да е по-голяма от площта на зоната. Ако това не се приема за възможно, извадете площта на по-малкото местообитание от площта на по-голямото.

Моля, обърнете внимание че: в случаи, когато трябва да се укаже, че дадено местообитание се разглежда за потенциално включване в зоната, нанесете „-1“ в полето „размер“.

Пещери: За пещери (8310, 8330) броят на пещерите може да се впише, ако няма данни за оценката на площта.

Качество на данните: Посочете качеството на измерванията в полето за качество на данните. Посочете качеството на данните колкото е възможно по-добре: G = добро (напр. основани на изследвания) M = средно (напр. основани на частични данни с някои екстраполации) P = лошо (напр. груба оценка).

ii) *Критерии за оценка на зоната за даден естествен тип местообитание в приложение I (в съответствие с раздел A от приложение III)*

— ПРЕДСТАВИТЕЛНОСТ: = A, а) от приложение III: степен на представителност на типа местообитание в зоната.

Критерий A, а) от приложение III следва да бъде свързан с наръчника за тълкуване на типовете местообитания на приложение I, тъй като този наръчник предлага определение и указване на типични видове и други съответни елементи. Степента на представителност предлага възможност да се отчете „колко типичен“ е даден тип местообитание. Ако е необходимо, оценката също така следва да вземе предвид представителността на типа местообитание в конкретния обект, както за група типове, така и за особена комбинация от различни типове местообитания.

Ако данните от това поле, а именно количествените данни за сравнение, не съществуват или измерването на критерия не е приложимо, за да се класира типът местообитание, може да се използва методът на „най-добра експертна оценка“.

Би трябвало да се използва следната система за класиране:

A: отлична представителност,

B: добра представителност,

C: значителна представителност.

Нещо повече, всички случаи, в които типът местообитание е представен незначително в разглежданата зона, това трябва да бъде показано в четвърта категория:

D: незначително наличие.

Където са налични само форми на местообитание от приложение I, които имат малка консервационна стойност, моля посочете D (незначително наличие). Например, наличие на силно увредена горска площ, в която отсъстват множество от обичайните видове, ще се отчете като D.

В случаите, в които представителността на зоната за съответния тип местообитание е класирана като „D: незначителна“, не се изисква друго означение за другите критерии за оценка, засягащи този тип местообитание в разглежданата зона. В тези случаи критериите „Относителна повърхност“, „Състояние на съхранение“ и „Цялостна оценка“ не следва да се отбелязват.

— ОТНОСИТЕЛНА ПОВЪРХНОСТ: = А, б) от приложение III: Площта на зоната, обхваната от естествения тип местообитание в съотношение към общата площ, обхваната от този естествен тип местообитание в рамките на съответната национална територия.

Теоретично, за да се оцени критерий А, б), трябва да се измери повърхността, покрита от типа местообитание в зоната, и общата повърхност от националната територия, която е покрита от същия тип местообитание. Въпреки че това е очевидно, тези измервания могат да се окажат изключително трудни, особено измерванията, които се отнасят за националната референтна площ.

Този критерий би трябвало да бъде изразен като процентно съотношение „р“. Независимо дали двете измервания съществуват или могат да бъдат получени (и следователно процентното съотношение може да бъде изчислено по този начин) или пък резултатът произтича от приближения въз основа на най-добрата оценка (което е по-вероятната ситуация), оценката на „р“ на класове интервали следва да се направи, използвайки следния прогресивен модел:

A: $100 \geq p > 15 \%$

B: $15 \geq p > 2 \%$

C: $2 \geq p > 0 \%$

— СТЕПЕН НА СЪХРАНЕНИЕ: = А, в) от приложение III: Степен на съхранение на структурата и функциите на съответния естествен тип местообитание и възможности за възстановяване.

Този критерий съдържа три подкритерия:

i) степен на съхранение на структурата,

ii) степен на съхранение на функциите,

iii) възможност за възстановяване.

Въпреки че горните подкритерии могат да бъдат оценявани поотделно, все пак те би трябвало да се комбинират за изискванията за подбор на предложените зони в националния списък, тъй като имат комплексно и взаимозависимо влияние върху процеса.

i) Степен на съхранение на структурата

Този подкритерий следва да бъде свързан с наръчника за тълкуване на местообитанията от приложение I, тъй като този наръчник осигурява определение, списък от характерни видове и други съответни елементи.

Като се сравнява структурата на даден тип местообитание, представен в зоната, с данните от наръчника за тълкуване (и друга меродавна научна информация), и дори със същия тип местообитание в други зони, би трябвало да е възможно да се създаде система за класиране, както следва, като се използва „най-добрата експертна оценка“:

I: отлична структура,

II: добре запазена структура,

III: средно или частично деградирана структура.

В случаите, когато е даден подклас „отлична структура“, критерият А, в) като цяло трябва да бъде класиран като „А: отлично съхранение“, независимо от степенуването на другите два подкритерия.

В случаите, когато въпросният тип местообитание на разглеждания обект не притежава отлична структура, все пак е необходимо да се оценят другите два подкритерия.

ii) Степен на съхранение на функциите

Може да е трудно да се определят и измерят функциите на определен тип местообитание на определения обект и тяхното съхранение, а и да се направи това независимо от другите типове местообитания. Поради тази причина е полезно да се перифразира „запазването на функциите“ чрез перспективите (капацитет и вероятност) на въпросния тип местообитание в разглеждания обект да поддържа структурата си в бъдеще, като се имат предвид от една страна възможните неблагоприятни влияния, а от друга — всички възможни усилия за разумно съхранение.

I: отлични перспективи

II: добри перспективи

III: средни или неблагоприятни перспективи

В случаите, когато подклас „I: отлични перспективи“ или „II: добри перспективи“ са комбинирани със степен „II: добре запазена структура“ на първия подкритерий, критерият А, буква в) като цяло трябва да бъде степенуван „А: отлично съхранение“ или съответно „В: добро съхранение“, независимо от степента на третия подкритерий, който не би трябвало да бъде разглеждан по-нататък.

В случаите, когато подкласът „III: средни или неблагоприятни перспективи“ е съчетан със степен „III: средно или частично деградирана структура“ на първия подкритерий, критерият А, буква в) като цяло би трябвало да бъде класиран като „В: средно или намалено съхранение“, независимо от степента на третия подкритерий, който не би трябвало да бъде разглеждан по-нататък.

iii) Възможности за възстановяване

Този подкритерий се използва, за да се оцени до каква степен е възможно възстановяването на един засегнат тип местообитание на разглежданата зона.

Първото нещо, което ще се оцени, е изпълнимостта от научна гледна точка: дали сегашното състояние на знанието предлага отговор на въпросите „какво да се направи“ и „как да се направи“. Това предполага цялостни знания за структурата и функциите на типа местообитание и на конкретните планове и предписания за управление, необходими за да се възстанови, т.е. да се стабилизира или увеличи процентното съотношение на площта, покритата от типа местообитание, да се създадат отново специфичната структура и функции, които са необходими за неговото дългосрочно поддържане, и да се поддържа или възстанови благоприятен природозащитен статут за неговите типични видове.

Вторият въпрос, който може да бъде зададен, е дали е рентабилно от гледна точка на съхраняване на природата. Тази преценка трябва да вземе предвид степента на заплахата или рядкостта на типа местообитание.

Системата за класация, като се използва „най-добрата експертна оценка“, би трябвало да бъде следната:

I: лесно възстановяване,

II: възможно възстановяване със средни усилия,

III: трудно или невъзможно възстановяване.

Синтез: да се прилага към цялостното степенуване на трите подкритерия

A: отлично съхранение

= отлична структура, независимо от степента на другите два подкритерия,

= добре запазена структура и отлични перспективи, независимо от степента на третия критерий.

B: добро съхранение

= добре запазена структура и добри перспективи, независимо от степента на третия подкритерий,

= добре запазена структура и средни/може би неблагоприятни перспективи и лесно или възможно със средни усилия възстановяване,

= средно или частично деградирана структура, отлични перспективи и лесно или възможно със средни усилия възстановяване,

= средно или частично деградирана структура, добри перспективи и лесно възстановяване.

C: средно или намалено съхранение

= всички други съчетания.

— ОБЩА ОЦЕНКА = А, буква г) от приложение III: Глобална оценка на стойността на областта за съхраняването на съответния тип естествено местообитание.

Този критерий се отнася за общата оценка за значението на зоната за съхранение на разглежданите видове. Този критерий следва да се използва, за да се оценят предходните критерии по интегриран начин и като се вземат предвид различните тежести, които те могат да имат за разглеждания тип местообитание. Другите аспекти могат да бъдат разглеждани с оглед на оценката на най-меродавните елементи, за да се оцени общо тяхното положително или отрицателно влияние върху съхранението на типа местообитание. Най-меродавните елементи могат да са различни за различните типове местообитания; те могат да включват човешки дейности както в зоната, така и в съседни площи, които могат да повлияят върху състоянието на съхранение на типа местообитание, собствеността върху земята, съществуващият правен статут на зоната, екологичните връзки между различните типове местообитание и видове и т.н.

„Най-добрата експертна оценка“ може да се използва за оценяване на тази стойност, а системата за класация, използвана за да я изрази, трябва да е, както следва:

A: отлична стойност,

B: добра стойност,

C: значима стойност.

Трябва да се отбележи, че Стандартният формуляр за данни служи за оценка на съхранението на местообитание или вид в определен обект, докато оценките по член 17 засягат статута на цял биологически район в дадена държава-членка. Терминът „природозащитен статут“ е определен в член 1, букви д) и и) от Директивата за местообитанията като термин, описващ цялостното състояние на даден тип местообитание или вид в биологическия район. Този природозащитен статут сега се оценява редовно в рамките на шестгодишните доклади за напредъка в съответствие с член 17 от Директивата за местообитанията. Оценката на зоните съгласно критериите от приложение III към Директивата за местообитанията включва оценка на „степената на съхранение“ на типа местообитание или вида в рамките на дадена зона.

Фигура 2

Примерни данни за типове местообитания, представени в зоната и оценка на зоната за тях (3.1)

Типове местообитания от приложение I						Оценка на зоната			
Код	Пр.	НП	Площ (ха)	Пещери	Качество на данните	ABC D	A B C		
						Представителност	Отн. площ	Опазване	Цял. оц.
7130	x		2 212,70		G	B	B	B	B
8310			0	3	P	C	C	C	C
3150			921		G	A	C	B	C
1110			1 700		P	C	A	A	B

Фигура 3

Примерни данни за видовете, посочени в член 4 от Директивата за птиците или изброени в приложение II към Директивата за местообитанията и оценка на зоната за тях (3.2)

Вид						Популация в зоната				Оценка на зоната				
Група	Код	Име	S	НП	Вид	Размер		Единици	Категория	Качество на данните	A B C D	A B C		
						Мин.	Макс.				Попул.	Опазв.	Изол.	Цял. оц.
B	A038	<i>Cygnus cygnus</i>			w	800	1 000	I		M	B	B	C	B
B	A038	<i>Cygnus cygnus</i>			c	1 500	1 500	I		P	A	B	A	B
P	1903	<i>Liparis loeselii</i>			p	20	30	I		G	C	A	C	A
I	1014	<i>Vertigo angustior</i>			p				R	DD	C	B	B	B

3.2. Видове, посочени в член 4 от Директива 2009/147/ЕО, и видове, изброени в приложение II към Директива 92/43/ЕО и оценка на зоната за тях

i) Код, наименование и данни за популацията на видовете

За зоните, както е приложимо, въведете групата, кода и научното наименование на всички видове птици от значение по смисъла на член 4, параграфи 1 и 2 от Директива 2009/147/ЕО и на всички видове от флората и фауната, изброени в приложение II към Директива 92/43/ЕО, които се срещат в зоната, с индикация за тяхната популация в зоната (вж. по-долу).

Група: А = земноводни, В = птици, F = риби, I = безгръбначни, М = бозайници, Р = растения, R = влечуги

Код: Четиризначният последователен код за всеки вид може да се намери на справочния портал.

Чувствителност (S): Тук посочете дали наличността на информацията за широката общественост относно определен вид може да окаже вредно въздействие върху опитите за съхранението му, например защото той е обект на незаконно колекционерство и достъпността на данните от СФД може действително да увеличи заплахата за вида. Ако случаят е такъв, нанесете „да“ в това поле. Ако даден вид е отбелязан като чувствителен, Комисията няма да разкрие присъствието му в зоната пред обществеността по собствена воля (например, чрез публикуването на тази информация в обществено достъпни бази данни или интернет страници). Ако информацията за присъствието на вида в определена територия вече е достъпна за обществеността, т.е. онлайн информация, отбелязването на вида като чувствителен не може да се счита за оправдано.

Неприсъствие (НП) (незапълнително): Ако вид, заради който зоната е била първоначално обявена (т.е. който преди това е присъствал), вече не присъства в зоната, препоръчваме настоятелно това да се посочи чрез поставяне на „x“ в колона НП (като алтернатива на заличаването на информацията за този вид от СФД). Видове, които не са присъствали в зоната от влизането в сила на директивата, както и „исторически появявания“, не следва да се отбелязват.

Забележка: Видовете се разглеждат като неприсъстващи в зоната например ако не са били наблюдавани там от дълго време. Периодът е различен за различните видове, отсъствие в продължение на няколко години на лесен за наблюдение вид вероятно показва изчезване на вида, докато за трудните за наблюдение видове като бриофитите или някои насекоми липсата на наблюдение в течение на много години не значи непременно отсъствие, доколкото местообитанието не се е променило.

Тип: Използвайте следните категории:

Местни популации (р): намират се в зоната през цялата година (немигриращи видове или растения, постоянна популация от мигриращи видове)

Възпроизвеждащи се (г): използват зоната за отглеждане на малки (напр. размножаване, гнездене)

Съсредоточаване (с): зоната се използва за спиране или кацане или почивка по време на прелет или смяна на оперението извън местата за размножаване или с изключение на презимуването

Презимуване (w): използващи зоната през зимата.

Ако една непостоянна популация присъства в зоната през повече от един сезон, следва да се направят отделни вписвания за тези „типове популация“ (вж. примера във фигура 3). Например, тъй като голям брой видове от фауната, в частност много видове птици, са мигриращи, зоната може да е важна за различни аспекти от жизнения цикъл на видовете.

Ако не е възможно да се нанесат данни за различните сезони, нанесете данни за най-важните (или презимуване, или концентрация).

Размер: По отношение на плътността, нанесете известните данни за популацията, ако има такива. Ако числеността на популацията е известна, попълнете и двете полета (мин. и макс.) със същата стойност. Ако е по-подходящо да се даде интервал за популацията, попълнете приблизителните стойности за долната граница (мин.) и горната граница (макс.) на този интервал. Когато интервалът на популацията не е известен, но съществува информация за минимума или максимума на числеността на популацията, нанесете приблизителна оценка на липсващата стойност от интервала. Моля обърнете внимание, че минималните и максимални стойности трябва да са усреднени от няколко години, а не екстремни стойности.

Ако не може да се направи дори груба оценка на числеността на популацията, нанесете типа на популацията (напр. постоянен) и под „качество на данните“ нанесете DD (недостатъчни данни). В този случай стойностите на числеността на популацията може да се оставят празни, а полето за плътността може да се използва вместо това (обичайни (C), редки (R), много редки (V), или налични (P) Характерът на популацията в зоната може да се опише по-подробно в текстовото поле „Качество и значимост“ (4.2), като се уточни естеството на популацията (напр. плътна, рядка или изолирана). Категориите на плътност могат да се използват в допълнение към числеността на популацията.

Моля, обърнете внимание, че: в случаи, когато трябва да се укаже, че даден вид се разглежда за потенциално включване в зоната, нанесете „-1“ в полето „размер“.

Единица: посочете единицата на стойността на популацията в съответното поле. Препоръчителни единици са индивиди (= i) или двойки (= p), където е възможно, в противен случай моля използвайте възможно най-точните единици, като се придържате към стандартизирания списък на популационните единици и кодове, разработен в членове 12 и 17 за докладване (вж. справочния портал).

Категория на плътност (Cat.): вж. обяснението по-горе под „численост“ — С = обичайни, R = редки, V = много редки, P = налични, като това поле трябва да се попълни с DD, ако данните са недостатъчни и не може да се посочи приблизителна оценка на числеността на популацията, или в допълнение на количествените оценки на числеността на популацията.

Качество на данните: посочете качеството на данните, като използвате следните кодове: G = добро (напр. основани на изследвания); M = средно, напр. основани на частични данни с някои екстраполации; P = лошо, напр. груба оценка; DD = недостатъчни данни (препоръчва се да се използва, ако не е възможно да се направи дори приблизителна оценка на числеността на популацията).

ii) *Критериите за оценка на зоната за даден вид, посочени в член 4 от Директива 2009/147/ЕО и видовете, изброени в приложение II към Директива 92/43/ЕИО) (в съответствие с раздел Б от приложение III)*

— ПОПУЛАЦИЯ: = В, а) от приложение III: размер и плътност на популацията на вида, обитаваша областта в сравнение с популациите, представени в границите на националната територия.

Този критерий е въведен за оценка на относителния размер или плътност на популацията в зоната към този на националната популация.

Този последен аспект като цяло е доста труден за оценяване. Оптималната мерна единица би била процент, произтичащ от съотношението на популацията в зоната към популацията в националната територия. Както е предложено за критерий А, б), приблизителната оценка или класиране по интервали би трябвало да бъдат използвани според следния прогресивен модел:

A: $100 \% \geq p > 15 \%$,

B: $15 \% \geq p > 2 \%$,

C: $2 \% \geq p > 0 \%$.

Освен това, всички случаи, когато популацията на разглеждания вид е незначително представена в зоната, трябва да се посочат в четвърта категория.

D: незначителна популация.

Ако даден вид се наблюдава рядко в зоната, например видове-вагранти, това не се разглежда като значима популация и следва да се отбележи с D.

В случаите, когато представителността на разглежданата популация е в категория „D: незначителна“, не се изисква друго означение за другите критерии за оценка, засягащи този тип местообитание в разглеждания обект. В тези случаи критериите „Опазване“, „Изоляция“ и „Обща оценка“ не следва да се отбелязват.

— СТЕПЕН НА ОПАЗВАНЕ: = В, б) от приложение III: Степен на съхранение на характерните особености на местообитанието, които са важни за разглежданите видове, и възможности за възстановяване.

Този критерий съдържа два подкритерия:

i) степен на съхранение на важните за видовете характеристики на местообитанието;

ii) възможности за възстановяване.

i) Степен на съхранение на важните за видовете характеристики на местообитанието

Критерий i) изисква обща оценка на характеристиките на местообитанието по отношение на биологичните потребности на даден вид. Характеристиките, отнасящи се до популационната динамика, са сред най-уместните и за животинските, и за растителните видове. Структурата на местообитанието и някои абиотични особености следва да бъдат оценени.

Следва да се използва „методът на най-добрата експертна оценка“, за да се класифицира този критерий:

I.: елементи в отлично състояние,

II.: добре запазени елементи,

III.: елементи в средно или частично деградирано състояние.

В случаите, когато подклас „I: елементи в отлично състояние“ или „II: добре запазени елементи“ е определен критерий В, б), трябва като цяло да бъдат класирани като „А: отлично съхранение“ или съответно „Б: добро съхранение“, независимо от степенуването на другите подкритерии.

ii) Възможности за възстановяване

За този подкритерий, който трябва да се има предвид само когато елементите са в средно или частично деградирано състояние, трябва да се използва подход, аналогичен на този за критерий А, в), iii), като се прибавя оценката на жизнеспособността на разглежданата популация. Това би трябвало да даде следната система за оценяване:

I: лесно възстановяване,

II: възстановяване, възможно със средни усилия,

III: трудно или невъзможно възстановяване.

Синтез, приложим към класификацията на двата подкритерия

A: отлично съхранение

= елементи в отлично състояние, независимо от степента на възможност за възстановяване,

B: добро съхранение

= добре запазени елементи, независимо от степента на възможност за възстановяване,

= елементи в средно или частично деградирано състояние и лесни за възстановяване,

C: средно или намалено съхранение

= всички други съчетания.

— ИЗОЛАЦИЯ: = Б, в) от приложение III: Степен на изолация на популацията, присъстваща в зоната по отношение на естествения обхват на видовете.

Този критерий може да бъде тълкуван като приблизителна мярка на приноса на дадена популация към генетичното разнообразие на видовете от една страна и на нестабилността на тази специфична популация от друга. Ако се използва опростен подход може да се каже, че колкото е по-изолирана една популация (спрямо нейния естествен обхват), толкова по-голям е нейният принос към генетичното разнообразие на вида. Следователно терминът „изолация“ трябва да бъде разглеждан в по-широк контекст, като се прилага равнопоставено за стриктните ендемити, за подвидове/родове/раси, както и за подпопулациите на една метапопулация. В този контекст би трябвало да бъде използвано следното степенуване:

A: (почти) изолирана популация,**B: неизолирана популация, но на границите на ареала на разпространение,****C: неизолирана популация в рамките на разширен ареал на разпространение.**

— ОБЩО = Б, г) от приложение III: Обща оценка на стойността на зоната за съхраняването на съответния вид.

Този критерий се отнася за общата оценка за значението на зоната за съхранение на разглежданите видове. Той може да бъде използван, за да сумира предишните критерии, а също и да оцени други характерни особености на зоната, считани за меродавни за даден вид. Тези характеристики могат да се различават за различните видове и могат да включват човешки дейности в зоната или близки площи, които могат да повлияят върху състоянието на съхранение на видовете, управлението на територията, нормативно уредената защита на зоната, екологичните взаимоотношения между различните типове местообитания и видове и т.н.

„Методът на най-добрата експертна оценка“ може да бъде използван за тази обща оценка, като се прилага следната система за класификация:

A: отлична стойност,**B: добра стойност,****C: значима стойност.**

Трябва да се отбележи, че Стандартният формуляр за данни служи за оценка на съхранението на местообитание или вид в определен обект, докато оценките по член 17 засягат статута на цял биогеографски район в дадена държава-членка. Терминът „природозащитен статут“ е определен в член 1, букви д) и и) от Директивата за местообитанията като термин, описващ цялостното състояние на даден тип местообитание или вид в биогеографския район. Този природозащитен статут сега се оценява редовно в рамките на шестгодишните доклади за напредъка в съответствие с член 17 от Директивата за местообитанията. Оценката на зоните съгласно критериите от приложение III към Директивата за местообитанията включва оценка на „степената на съхранение“ на типа местообитание или вида в рамките на дадена зона.

3.3. Други важни видове от флората и фауната (незадължително)

Всички други важни видове от флората и фауната могат да бъдат вписани впоследствие, когато те имат отношение към съхранението и управлението на зоната, в съответствие със следната процедура:

- Група: Нанесете кода на съответната група видове (A = земноводни, B = птици, F = риби, Fu = плесени, I = безгръбначни, L = лишеи, M = бозайници, P = растения, R = влечуги);
- Име и код: Посочете научното наименование на вида, за птици и видове по приложения IV и V следва в допълнение към научното наименование да се използва кодът, посочен на справочния портал;
- Чувствителност (S): Тук посочете дали наличността на информацията за широката общественост относно определен вид може да окаже вредно въздействие върху опитите за съхранението му, например защото той е обект на незаконно колекционерство и достъпността на данните от СФД може действително да увеличи заплахата за вида. Ако случаят е такъв, нанесете „да“ в това поле. Ако даден вид е отбелязан като чувствителен, Комисията няма да разкрие присъствието му в зоната пред обществеността по собствена воля (например, чрез публикуването на тази информация в обществено достъпни бази данни или интернет страници). Ако информацията за присъствието на вида в определена територия вече е достъпна за обществеността, напр. чрез публикации или онлайн информация, отбелязването на вида като чувствителен не може да се счита за оправдано;
- Неприсъствие (НП) (незадължително): Ако вид, който преди е присъствал в зоната, вече не присъства, това може да се отбележи с „x“ в колоната НП (като алтернатива на заличаването на данните за този вид от СФД).

Забележка: видовете се разглеждат като неприсъстващи в зоната например ако не са били наблюдавани там от дълго време. Периодът е различен за различните видове, отсъствие в продължение на няколко години на лесен за наблюдение вид вероятно показва изчезване на вида, докато за трудните за наблюдение видове като бриофитите или някои насекоми липсата на наблюдение в течение на много години не значи непременно отсъствие, доколкото местообитанието не се е променило.

- Размер: Дайте информация за размера на популацията. Ако не е известен точният брой, при възможност дайте интервал за популацията, като попълните приблизителните стойности за долната граница (мин.) и горната граница (макс.) на този интервал. Когато интервалът на популацията не е известен, но съществува информация за минимума или максимума на числеността на популацията, направете приблизителна оценка на липсващата стойност от интервала. Посочете единицата на стойността на популацията в съответното поле. Единиците следва да са индивиди (= i) или двойки (= p), където е възможно, в противен случай моля използвайте стандартизиран списък на популационните единици и кодове, разработен за докладване по член 17 (вж. справочния портал). Ако е необходимо, може да се въведат и единици, различни от използваните за докладване по член 17.
- Категория: Ако няма количествени данни, посочете дали видът е обичаен (C), рядък (R), или много рядък (V). При липса на каквито и да е данни за популацията тя се означава като присъстваща (P) (вж. фигура 4 за пример).

Моля, посочете обосновката за включването на всеки вид, като използвате следните категории:

- IV вид от приложение IV (Директива за местообитанията)
- V вид от приложение V (Директива за местообитанията)
- A. Национална червена книга
- B. Ендемити
- C. Международни конвенции (включително Бернска, Бонска и Конвенция за биологичното разнообразие)
- D. Други причини

Възможно е да се нанесе повече от една категория. Допълнителни подробности за обосновката за изброяване на отделни видове, особено що се отнася до D, могат да бъдат посочени в раздел 4.2, който е полето за свободен текст, описващ качеството и важността на зоната.

Следва да се използват кодовете за видовете наименования на птици и видове от приложения IV и V (вж. справочния портал). Няма оценка на зоната за вида.

Фигура 4

Примерни данни за други видове (3.3)

Вид					Популация в зоната			Обосновка							
Група	Код	Име	S	НП	Размер		Единици	Категория	Вид Приложение		Други категории				
					Мин.	Макс.				C R V P	IV	V	A	B	C
P		<i>Acer heldreichii</i>			51	100	I						x		
P		<i>Accipter nisus</i>			2	4	I								x
M		<i>Eptesicus serotinus</i>			150	200	I		x		x				
I		<i>Ectemnius massiliensis</i>						R							x
R		<i>Elaphe longissima</i>						C	x					x	
P		<i>Campanula morettiana</i>						C	x		x				

4. ОПИСАНИЕ НА ЗОНАТА

4.1. Обща характеристика на зоната

Това поле следва да осигури цялостна „картина“ за зоната. Резюмирайте общите характеристики на зоната, като започнете с обозначение на делението на зоната на обширни класове от местообитания, чрез използване на метода на „най-добрата експертна оценка“, за да се прецени техният процент покритие (тези класове местообитания са изброени заедно с кодовете си в справочния портал). Общото покритие от класове местообитания следва да е 100 % и да отговаря на общата площ на зоната. Обичайно е информацията в този раздел да не съпада винаги с информацията от раздел 3.1 (типове местообитания по приложение I) поради използването на различни източници на данни.

„Други характеристики на зоната“: В полето за свободен текст на 4.1 следва да бъдат описани главните геологични, геоморфологични и ландшафтни характеристики, които са от значение. Когато е уместно се обозначават преобладаващите типове растителност. Също така посочете други местообитания извън приложение I, важни за съхранението на зоната. Когато по-нататъшната детайлна разбивка на информацията за класовете местообитания е важна за съхранението на зоната (напр. дали са трайни насаждения или лозя), това трябва да бъде дадено в този раздел със свободен текст. Информация за малки линейни и мозаични типове залесени площи (живи плетове, бокажи, дървесни алеи) също следва да бъде дадена в този общ текст.

4.2. Качество и значимост

Въвежда се общото означение за качество и значимост на зоната с оглед целите за съхранение от директивите.

За влажни зони от международно значение, които обичайно наброяват над 20 000 водолюбиви птици, този факт следва да се въведе тук.

Когато един вид е включен в раздел 3.3 с обосновка D, се посочва основата за неговото включване.

4.3. Заплахи, натиск върху околната среда и дейности, които влияят на зоната

Въздействията са свързани с всички човешки дейности и естествени процеси, които могат да имат влияние, положително или отрицателно, върху съхраняването и управлението на зоната. Отчита се, че дадено въздействие може да е отрицателно за едно местообитание или един вид в зоната, докато за други е положително. Въпреки това, в това поле можете да съберете информация за най-съществените заплахи, натиск върху околната среда и дейности в зоната като цяло, вместо да докладвате за всичко. Моля, вземете предвид също така заплахите, натиска върху околната среда или дейностите около зоната, тъй като те засягат нейната цялост. Дали това отговаря на фактите зависи освен всичко друго и от местната топография, размера и естеството на зоната и от типа човешки дейности. Информацията следва да отразява актуалната ситуация. Ясно е, че на заплахите, натиска върху околната среда и дейностите с отрицателно въздействие може да се противопоставят с управленски мерки. Следователно информацията за тях следва да се чете и интерпретира във връзка например с плановете за управление на зоната.

Ще намерите действащия списък на заплахи, натиск върху околната среда и дейности на справочния портал. Като разгледате най-меродавните заплахи, натиск и дейности с въздействие върху зоната като такава, нанесете съответния код от категориите на ниво 3; ако категориите на ниво 3 не са приложими, можете да използвате ниво 2. Списъкът с кодовете е същият, който се използва за докладване на въздействията и дейностите по член 17 от Директивата за местообитанията.

Относителната важност на дадена заплаха, натиск или дейност следва да се класира в три категории:

Н: Голяма важност/въздействие	Значително, пряко или непосредствено влияние и/или влияние върху големи площи
М: Средна важност/въздействие	Средно пряко или непосредствено влияние, главно непряко влияние и/или влияние само върху умерена част от площта/района
Л: Ниска важност/въздействие	Ниско пряко или непосредствено влияние, непряко влияние и/или влияние само върху малка част от площта/местно влияние

За най-високия клас вписванията са ограничени до максимум 5 за отрицателни и 5 за положителни въздействия. Минималното задължително вписване на данни за всяка таблица е едно влияние. Ако няма въздействия, които следва да се докладват, нанесете „х“. Няма класиране вътре в отделните категории (Н или М или Л). За въздействия или дейности със средна или ниска важност ограничението е 20 вписвания. Препоръчително е обаче да се съсредоточите върху най-значимите за зоната въздействия и дейности.

Определение на замърсяването (незадължително)

Тъй като замърсяването може да има доста различни ефекти в зависимост от изпусканите вещества, както и доста различни източници, например въпросът за изпускане на азот или фосфат във водни екосистеми или атмосферен азот в земни олиготрофни местообитания, може да се приложи допълнително определение на специфичния вид замърсители.

Могат да се използват следните определения:

Н: Изпускане на азот	Т: Токсични неорганични химикали
Р: Изпускане на фосфор/фосфат	О: Токсични органични химикали
А: Изпускане на киселина/повишаване на киселинността	Х: Смесени замърсявания

Вътрешно/външно определение

Посочете дали заплахата, натискът или дейността протича/въздейства във или извън зоната, или и двете.

4.4. Собственост (незадължително)

Въведете общо описание на собствеността на зоната, като използвате дадените класове на собственост. Включете приблизителна оценка на съотношението на площта на зоната във всеки клас собственост. Използвайте класовете собственост, аналогични на тези, използвани в световната база данни на защитените територии.

Обществена:

- Национална/федерална: Земята принадлежи на всички граждани, държи се от националното/федералното правителство
- На щат/провинция: Земята принадлежи на всички граждани, държи се от щатското/провинциалното правителство
- Местна/общинска: Земята принадлежи на всички граждани, държи се от местното/общинското управление

Съсобственост: Съсобственост на две или повече юридически лица (напр. обществени и частни)

Частна: Земята не е обществена собственост, напр. НПО, частни лица, корпорации

4.5. Документация (незадължително)

Ако има информация, за всяка зона се прави препратка към публикации и/или научни факти, отнасящи се до нея. Въвеждането на информация следва да се прави според стандартно установената практика за научни препратки. Непубликуваните документи или съобщения, отнасящи се до информацията, дадена във формуляра за архив, следва да бъдат включени, ако е от полза. При линковете към онлайн източници имайте предвид, че по принцип URL адресите често се променят и избягвайте да нанасяте нестабилни URL адреси. Полето може да се използва и за въвеждане на друга информация, която е от значение за документацията на зоната.

5. ПРИРОДОЗАЩИТЕН СТАТУТ НА ЗОНАТА (НЕЗАДЪЛЖИТЕЛНО)

5.1. Природозащитен статут на национално и регионално равнище

За всяка държава-членка Европейската агенция по околна среда поддържа последователен списък от съответните типове обозначения на съхранение на природата, които имат нормативно установена защита с тяхната дефиниция от национално/ регионално ниво, като този списък може да се намери в справочния портал. Три списъка на типове защита обхващат следните три категории:

- A. Типове обозначения, използвани с намерение да се защитава фауната, флората, местообитанията и ландшафтите (последните що се отнася до съответните за фауната, флората и за защитата на местообитанията);
- B. Статути според секторни законодателни и административни актове (особено в областта на горското стопанство), осигуряващи адекватна защита съответно за опазване на фауната, флората и местообитанията;
- V. Частен статут, осигуряващ трайна защита за фауната, флората и местообитанията.

Типовете защита се категоризират според строгостта на защитата, като се започва от най-стриктните статути.

Когато няма природозащитен статут за зоната, важно е това да се означава чрез използване на националния код, отговарящ на „Статут — без защита“.

За всеки обект кодовете на подходящите типове обозначения трябва да бъдат въведени заедно с процентното покритие в рамките на зоната за всеки тип обозначение. Информацията, която се съхранява в това поле, е за нивото на различните типове обозначения. Ако няколко природни резервата от един и същи тип са включени в разглежданата зона, трябва да се въведе процентът на общата площ, покрита от тези резервати.

Връзката на отделните обозначени територии със зоната се записва отделно (вж. 5.2).

5.2. Връзка на описваната зона с други зони (граничещи с нея и принадлежащи към други типове обозначение)

Тази част от формуляра позволява да бъдат означени съседните зони или зоните, принадлежащи към различни типове обозначения, които се припокриват или граничат едни с други. Взаимната връзка между различните типове се установява също и с кръстосана препратка към тях. Всички типове отношения са кодирани, като се използва един от следните начини:

- типовете са съпадащи (използва се код =),
- описаната зона включва напълно друга зона (използва се код +),
- друга зона включва напълно описваната зона (използва се код -),
- двете зони частично се припокриват (използва се код *).

Като добавка към въвеждането на тези кодове следва да се въведе и процентът на описаната зона, който се припокрива с другата зона.

- Съседните зони се означават с „/“.

Освен това формулярът предлага възможност за вписване на типове обозначение на международно ниво: зона по Рамсарската конвенция, биогенетичен резерват, зона по Европейската диплома, зона по Барселонската конвенция, биосферен резерват, зона от Световното културно и природно наследство, зона по OSPAR, зона по HELCOM, зона по Букурещката конвенция, защитена морска зона и други.

Моля, въведете националните обозначения с името на зоната заедно с типа връзка (вж. по-горе) и процента на припокриване по отношение на описваната зона.

5.3. Обозначение на зоната

Въвежда се като свободен текст всеки аспект от обозначението на зоната, който не е подходящо обхванат от кодовете, използвани в полетата за обозначаване на зоната (вж. раздел 5.1 или 5.2).

6. УПРАВЛЕНИЕ НА ЗАЩИТЕНАТА ЗОНА

6.1. Ведомство, отговарящо за управлението на защитената зона

Дайте информация за ведомството/ата, отговарящо/и за управлението на зоната.

Въвежда се пълната справка, включително име, адрес и телефон/факс на органа и/или лицето, отговорно за управлението на зоната.

Възможно е да се въведе справка за повече от един орган.

6.2. План за управление

Посочете дали има или няма специфичен и действащ план за управление на зоната или такъв е в процес на изготвяне. Макар че се отчита, че плановете за управление не са задължителни съгласно директивата, тази информация е от особен интерес за разбирането за инструментите, които държавите-членки използват при управлението на мрежата си, както и за да има по-специфична информация, ако се наложи.

Ако има действащ план за управление, моля посочете името му и дайте връзка към съответните онлайн ресурси (напр. линк към интернет страницата на национална информационна система). Моля, имайте предвид, че URL адресите често се променят, затова избягвайте да нанасяте нестабилни URL адреси.

6.3. Мерки по опазване (незадължително)

В следващото поле за свободен текст можете да предоставите информация за мерките по опазване за зоната, предприети или необходими.

7. КАРТА НА ЗОНАТА

Предварително условие за настоящата преработена версия на Стандартния формуляр за данни е наличието на географски обозначени цифрови граници на зоните. Съответната информация, напр. за нуждите на статистиката, ще се взема от комбинацията с други цифрови пространствени данни (ГИС-данни). Следователно предаването на географски обозначени цифрови граници на зоните е от решаващо значение.

Границите на зоните следва да се вземат от публикувани топографски карти или набори от данни в мащаб 50 000 или по-малък. Пространствената картографска точност не може да бъде по-малка от 1,0 mm на 1:50 000, което се равнява на 50 m на терена в сравнение с оригинала. ГИС-данните трябва да включват метаданни съгласно Регламента за метаданни по INSPIRE в последната му одобрена версия.

Идентификация по INSPIRE: Тази идентификация е уникален идентификатор на обект за всяка защитена зона, която е публикувана от отговорния орган. Идентификаторът се използва от външни приложения за препратка към пространствения обект. Идентификацията по INSPIRE е задължителна от момента на влизане в сила на съответния регламент за приложение на INSPIRE.

PDF: В допълнение към електронните граници държавите-членки могат да предоставят електронна карта в съответствие с ISO 19005-1: Управление на документи — файлов формат на електронни документи за дългосрочно съхранение. Идентификаторът на зоните (кодът на зоните) и датата на създаване на картата трябва да бъдат включени в pdf-файла по такъв начин, че документът да може да бъде извикван по електронен път по код на зоната и дата на създаване (незадължително).

Препратка/и (не е задължително): Нанесете тук препратки към оригиналната карта, използвана за дигитализирането на електронните граници. Препратката може да бъде напр. официалният идентификационен номер/а или име/на на топографската/ите карта/и.

Допълнение

Съдържание на справочния портал Натура 2000

1. Заглавие: Кодове на държавите по ISO 3166

Поддръжка: Международна организация по стандартизация (ISO)

Поле на СФД: 1.2

2. Заглавие: Списък на ЗЗО по биогеографски район

Поддръжка: ГД „Околна среда“ и Европейска агенция за околната среда (ЕАОС) (*)

Поле на СФД: 1.7

3. Заглавие: Преглед на определенията за морски граници, използвани от държавите-членки

Поддръжка: ГД „Околна среда“ и Европейска агенция за околната среда (ЕАОС) (*)

Поле на СФД: 2.3

4. Заглавие: Райони по ниво 2 NUTS

Поддръжка: ЕВРОСТАТ

Поле на СФД: 2.5

5. Заглавие: Биогеографски райони в Европа

Поддръжка: ГД „Околна среда“ и Европейска агенция за околната среда (ЕАОС) (*)

Поле на СФД: 2.6

6. Заглавие: Списък с кодовете на местообитанията от приложение I към Директива 92/43/ЕИО

Поддръжка: ГД „Околна среда“ и Европейска агенция за околната среда (ЕАОС) (*)

Поле на СФД: 3.1

7. Заглавие: Кодове на съответните групи от видове, качество на данните, категории на плътност, категория на обособеността

Поддръжка: ГД „Околна среда“ и Европейска агенция за околната среда (ЕАОС) (*)

Поле на СФД: 3.2, 3.3

8. Заглавие: Списък с кодовете на птичите видове по Директива 2009/147/ЕО

Поддръжка: ГД „Околна среда“ и Европейска агенция за околната среда (ЕАОС) (*)

Поле на СФД: 3.2, 3.3

9. Заглавие: Списък с кодовете на видовете по Директива 92/43/ЕИО (приложения II, IV, V)

Поддръжка: ГД „Околна среда“ и Европейска агенция за околната среда (ЕАОС) (*)

Поле на СФД: 3.2, 3.3

10. Заглавие: Списък с единиците за популация и техните кодове (съгласно член 17)

Поддръжка: ГД „Околна среда“ и Европейска агенция за околната среда (ЕАОС) (*)

Поле на СФД: 3.2, 3.3

11. Заглавие: Класове местообитания за общата характеристика на зоните

Поддръжка: ГД „Околна среда“ и Европейска агенция за околната среда (ЕАОС) (*)

Поле на СФД: 4.1

12. Заглавие: Справочен списък със заплахи, натиск върху околната среда и дейности (съгласно член 17)

Поддръжка: ГД „Околна среда“ и Европейска агенция за околната среда (ЕАОС) (*)

Поле на СФД: 4.3

13. Заглавие: Списък на съответните типове обозначения за съхраняване на природата, които имат задължителна защита

Поддръжка: Европейска агенция за околната среда (ЕАОС)

Поле на СФД: 5.1

14. Заглавие: Идентификация по INSPIRE

Поддръжка: Държавите-членки съгласно Регламента за приложение на INSPIRE

Поле на СФД: 7

15. Заглавие: Технически и административни насоки за предаване на данни по Natura 2000 на Комисията

Поддръжка: ГД „Околна среда“ и Европейска агенция за околната среда (ЕАОС) (*)

(*) Справочните материали се управляват от ГД „Околна среда“ и Комитета по местообитанията

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 29 юли 2011 година

относно изменение на Решение 2005/50/ЕО относно хармонизиране на радиочестотния спектър в обхвата 24 GHz за временно използване от късообхватни радарни устройства за МПС в Общността

(нотифицирано под номер C(2011) 5444)

(текст от значение за ЕИП)

(2011/485/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Решение № 676/2002/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 г. относно регулаторната рамка за политиката на Европейската общност в областта на радиочестотния спектър (Решение за радиочестотния спектър) ⁽¹⁾, и по-специално член 4, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 7 ноември 2008 г. Комисията възложи мандат на Европейската конференция по пощи и далекосъобщения (СЕРТ) да проведе технически проучвания за късообхватните радарни системи за МПС в подкрепа на основно преразглеждане съгласно член 5, параграф 2 от Решение 2005/50/ЕО на Комисията ⁽²⁾ и да предприеме проучвания на радиочестотната съвместимост по отношение на възможни алтернативни подходи за използването на обхвата 24 GHz.
- (2) Доклади 36 и 37 на СЕРТ, изготвени съгласно този мандат, и основното преразглеждане, извършвано съгласно Решение 2005/50/ЕО относно развитието по отношение на обхватите 24 GHz и 79 GHz, показват, че референтната дата 30 юни 2013 г., предвидена в член 2, параграф 5 от гореспоменатото решение е все още валидна и че като се има предвид настоящото отсъствие на вредно въздействие върху други ползватели на обхвата 24 GHz, не е необходимо тя да бъде изтегляна по-рано.
- (3) Разработването на късообхватни радарни технологии за МПС в обхвата 79 GHz напредва. Налице са обаче явни признаци, че внедряването на приложенията на тези технологии в автомобилното производство няма да бъде постигнато в рамките на определения срок за късообхватни технологии в обхвата 24 GHz и че, като се вземе предвид времето, което все още е необходимо за етапите на разработване, внедряване и изпитване, вероятно вграждане на радари за обхвата 79 GHz в автомобили, което да позволи масово разпространение на пазара, ще бъде осъществимо към 2018 г. или най-рано няколко години преди това.
- (4) Освен това ще е необходим допълнителен период за осигуряване на прехода от технология за обхвата

24 GHz към технология за обхвата 79 GHz на автомобилни партии, използващи технология за обхвата 24 GHz, каквито ще има, когато се появят новите автомобилни партии, оборудвани с технология за обхвата 79 GHz.

- (5) От съществено значение е да се осигури приемственост на съществуващото и бъдещото производство на автомобили, оборудвани с радари за обхвата 24 GHz, като се има предвид важноста на последните за безопасността на движението и необходимостта да се насърчава разработването на такива приложения във възможно по-голям брой от съществуващите превозни средства. Следователно трябва да бъде избегнато прекъсването използване на разполагаемия радиочестотен спектър за радарите и да се намери временно решение с цел осигуряване на прехода между 1 юли 2013 г. и 1 януари 2018 г. С цел да се осигури допълнителен преходен период, датата 1 януари 2018 г. следва да бъде изместена с четири години по-късно за късообхватните радарни устройства за МПС, монтирани на моторни превозни средства, за които типово одобрение е издадено преди 1 януари 2018 г.
- (6) Като се има предвид международната защита, предоставена на радиоастрономията, спътниците за изследване на Земята и пасивните служби за космически изследвания в радиочестотната лента 23,60 GHz до 24 GHz, както и извънредният характер на назначаването на тази радиочестотна лента за късообхватни радарни устройства с Решение 2005/50/ЕО, удължаването на такова назначаване не е практически осъществим вариант. Освен това радиочестотната лента 24 GHz до 24,25 GHz е назначена за промишлени, научни и медицински цели (лента ISM).
- (7) Проучванията на СЕРТ за съвместимост, включително някои военни системи, показват, че радиочестотната лента 24,25 GHz до 27,50 GHz може да бъде технически осъществимо, алтернативно решение. Радиочестотната лента над 26,50 GHz е определена от НАТО като планирана военна радиочестотна лента за стационарни и мобилни системи.
- (8) Прагът от 7 % степен на навлизане на пазара, наложен с Решение 2005/50/ЕО, трябва да бъде запазен, тъй като липсват данни, че подобна гранична стойност може да бъде надхвърлена преди преминаването към обхвата 79 GHz, и да бъде подчертано, че обхватът 24 GHz остава временно решение.

⁽¹⁾ ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ L 21, 25.1.2005 г., стр. 15.

- (9) Комисията, подпомагана от държавите-членки, следва да продължи да наблюдава прилагането на настоящото решение, по-специално по отношение на праговите стойности и отсъствието на вредни радиосмущения за другите ползватели на радиочестотната лента или на съседните радиочестотни ленти, независимо дали е надхвърлен прагът от 7 %.
- (10) Следователно Решение 2005/50/ЕО следва да бъде съответно изменено.
- (11) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Комитета по радиочестотния спектър,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение 2005/50/ЕО се изменя, както следва:

1. В член 2 точка 5 се заменя със следния текст:

„5. „референтни дати“ означава 30 юни 2013 г. за честотите между 21,65 и 24,25 GHz и 1 януари 2018 г. за честотите между 24,25 и 24,65 GHz;“.

2. Член 3 се изменя, както следва:

- а) във втората алинея думите „референтната дата“ се заменят с „референтните дати“;
- б) в третата алинея думите „тази дата“ се заменят с „тези дати“;
- в) след третата алинея се добавя следната алинея:

„Въпреки това, датата 1 януари 2018 г. се измества с 4 години по-късно за късообхватни радарни устройства за МПС, монтирани на моторни превозни средства, за които е било подадено заявление за одобрение на типа в съответствие с член 6, параграф 6 от Директива 2007/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (*), и такова е било издадено преди 1 януари 2018 г.

(*) ОВ L 263, 9.10.2007 г., стр. 1.“

3. Член 5 се изменя, както следва:

- а) в буква г) от параграф 1 думите „референтната дата“ се заменят с „референтните дати“;
- б) параграфи 2 и 3 се заличават;
- в) параграф 4 се заменя със следното:

„4. Държавите-членки оказват помощ на Комисията при провеждането на проверките, посочени в параграф 1, като осигуряват навременното събиране и предоставяне на необходимата информация на Комисията и по-специално на информацията, определена в приложението.“

Член 2

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 29 юли 2011 година.

За Комисията
Neelie KROES
Заместник-председател

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2011 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 100 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	770 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	300 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език(езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>

